

Yale[®]

- DE Ersatzteilliste
- EN Spare Part Manual
- FR Manuel de pièces détachées



Stirnradflaschenzug
Hand chain hoist
Palans à main

Yale*lift* 360 CR
YLITP/G CR
YLLHP/G CR
WLL 500 - 20.000 kg

COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH

P. O. Box 11 01 53 • D-42301 Wuppertal, Germany

Yale-Allee 30 • D-42329 Wuppertal, Germany

+49 (0) 202/6 93 59-0 • Fax + 49 (0) 202 / 6 93 59-127

Ident.-No.: 09901145/08.2013

CX
COLUMBUS McKINNON

Wartungs- und Inspektionsarbeiten dürfen nur von befähigten Personen durchgeführt werden.
Für weitere Informationen kontaktieren Sie COLUMBUS McKINNON oder ihren nächstliegenden Händler.
Betriebsanleitungen und Ersatzteillisten können unter www.cmco.eu heruntergeladen werden.
Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an COLUMBUS McKINNON oder an einen Händler in ihrer Nähe.

Only allow trained technicians to perform maintenance on this product.
For additional information contact COLUMBUS McKINNON or nearest distributor.
Operating instructions and spare parts manual can be download from www.cmco.eu.
Refer all communications to COLUMBUS McKINNON or your nearest distributor.

Seuls des techniciens habilités peuvent réaliser la maintenance sur ce produit.
Pour toute information complémentaire, contacter la société COLUMBUS McKINNON ou le plus proche distributeur.
Les notices de montage et de pièces détachées peuvent être téléchargées sur www.cmco.eu.
Transmettre toute information au bureau COLUMBUS McKINNON rand le plus proche ou au distributeur.

Beschreibung/Description/Description	Seite/Page/N° page
Information zur Bestellung von Ersatzteilen / Parts Ordering Information / Information sur les pièces	3
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Yale/lift CR 0,5t/1 // Yale/lift CR 1,0t/1 // Yale/lift CR 2,0t/1	4
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Yale/lift CR 0,5t/1 // Yale/lift CR 1,0t/1 // Yale/lift CR 2,0t/1	5
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Yale/lift 360 CR 3,0t/1	6
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Yale/lift 360 CR 3,0t/1	7
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Yale/lift 360 CR 5,0t/2	8
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Yale/lift 360 CR 5,0t/2	9
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Yale/lift 360 CR 10,0t/3	10
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Yale/lift 360 CR 10,0t/3	11
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – Yale/lift 360 CR 20,0t/6	12
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Yale/lift 360 CR 20,0t/6	13
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLITP CR 0,5t / YLITP CR 1,0t / YLITP CR 2,0t	14
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLITP CR 0,5t / YLITP CR 1,0t / YLITP CR 2,0t	15
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLITG CR 0,5t / 1,0t / 2,0t	16
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLITG CR 0,5t / 1,0t / 2,0t	17
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLITG CR 3,0 / 5,0	18
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLITG CR 3,0 / 5,0	19
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLITG CR 10,0t	20
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLITG CR 10,0t	21
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLITG CR 20,0t	22
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLITG CR 20,0t	23
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLLHP CR 0,5t / 1,0t / 2,0t	24
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLLHP CR 0,5t / 1,0t / 2,0t	25
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLLHP CR 3,0t / 5,0t	26
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLLHP CR 3,0t / 5,0t	27
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLLHG CR 0,5t / 1,0t / 2,0t	28
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLLHG CR 0,5t / 1,0t / 2,0t	29
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLLHG CR 3,0t / 5,0t	30
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLLHG CR 3,0t / 5,0t	31
Explosionszeichnung / Explosion Drawing / Vue Éclatée – YLLHG CR 10,0t	32
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – YLLHG CR 10,0t	33
Explosionszeichnung/Explosion Drawing / Vue Éclatée – Überlastsicherung/Over Load Protection/Limiteur de Charge	34
Ersatzteilliste / Spare Parts List / Liste articles – Überlastsicherung / Over Load Protection / Limiteur de Charge	34
Service Notizen / Service Notes / Service Notes	35
Rücklieferschein / Redelivery Note / Retour bon de livraison	36

Dieses Produkt wurde für einen wartungsarmen Einsatz entwickelt und konstruiert. Trotzdem ist es von Zeit zu Zeit erforderlich entsprechende Bauteile bzw. Verschleißteile auszutauschen.

Es wird empfohlen die folgenden Informationen zu dokumentieren:

Modellbezeichnung _____
Serien Nr. _____
Kaufdatum _____

Bei der Bestellung von Ersatzteilen, bitte folgendes beachten:

1. Komplette Modellbezeichnung und Seriennummer vom Typenschild angeben.
2. Ersatzteilnummer und Beschreibung angeben.
3. Angaben zur Menge nicht vergessen.

ANMERKUNG

Es dürfen nur Original Yale Ersatzteile verwendet werden. Bei Nichteinhaltung erlischt mit sofortiger Wirkung die Garantie.

• Rücklieferungen

Bei Rücklieferung auf Garantie oder zur Reparatur, verwenden Sie bitte den beigegefügte Rücklieferungsschein und legen diesen der Lieferung bei. Für eine schnelle Bearbeitung bitte den Grund für die Rücklieferung angeben.

Garantieansprüche können nur bei Komplettlieferungen von Geräten an uns gerichtet werden. Wir behalten uns vor, Rücklieferungen auf Mißbrauch, falsche Handhabung und Überlastung hin zu überprüfen.

• Entsorgung



Es wird empfohlen, nach Ende der Lebensdauer des Gerätes, dieses so zu zerlegen, dass alle Bauteile entsprechend der Materialien recycelt werden können. Alle Bauteile müssen öl- und fettfrei sein.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

www.cmco.eu

These products are designed and constructed to provide long, trouble-free service. In time it may be necessary to order and install new parts to replace those that have been subjected to wear.

For your convenience and future reference it is recommended that the following information be recorded:

Model Number _____
Serial Number _____
Date Purchased _____

When ordering replacement parts, please specify the following:

1. Complete model number and serial number as it appears on the name plate.
2. Part number(s) and part description as shown in this manual.
3. Quantity required.

NOTICE

Using other than genuine Yale replacement parts will invalidate the warranty.

• Return Goods Policy

Please, be so kind and fill in the redelivery note for warranty or service work finless prior arrangements have been made and written authorization has been provided from the location where the goods were purchased.

Products which have been modified without Columbus McKinnon Industrial Products approval, mishandled or overloaded will not be repaired or replaced under warranty. A printed copy of the warranty which applies to this product is provided inside the Product Information Manual.

• Disposal



When the life of the product has expired, it is recommended that it be disassembled, degreased and parts separated as to materials so that they may be recycled.

For additional information contact:

www.cmco.eu

Ce produit a été développé et construit pour une demande de maintenance très réduite. Malgré cela, il est nécessaire de remplacer de temps en temps les pièces d'usure.

Il est obligatoire d'obtenir les informations suivantes :

Description du modèle _____
N° de série _____
Date d'achat _____

Lors d'une commande de pièces détachées, il est important de noter :

1. Donner la description complète du modèle et le numéro de série sur la plaque d'identification
2. Donner le code de la pièce détachée et sa description
3. Ne pas oublier la quantité souhaitée

REMARQUE

Seules les pièces détachées d'origine Yale doivent être utilisées. Dans le cas contraire, toute garantie ne sera plus applicable.

• Retour marchandise

Dans le cas d'un retour marchandise pour garantie ou réparation, veuillez associer à cette livraison le bon de retour dument rempli dans le colis. Pour une réparation rapide, merci d'y ajouter la cause exacte du retour et les circonstances de travail.

Une étude de prise sous garantie ne peut se faire que par retour complet de l'appareil concerné. Avant toute prise en charge, nous vérifierons les situations suivantes: retour pour mauvaise utilisation, pour mauvaise mise en application et pour surcharge.

• Disposition

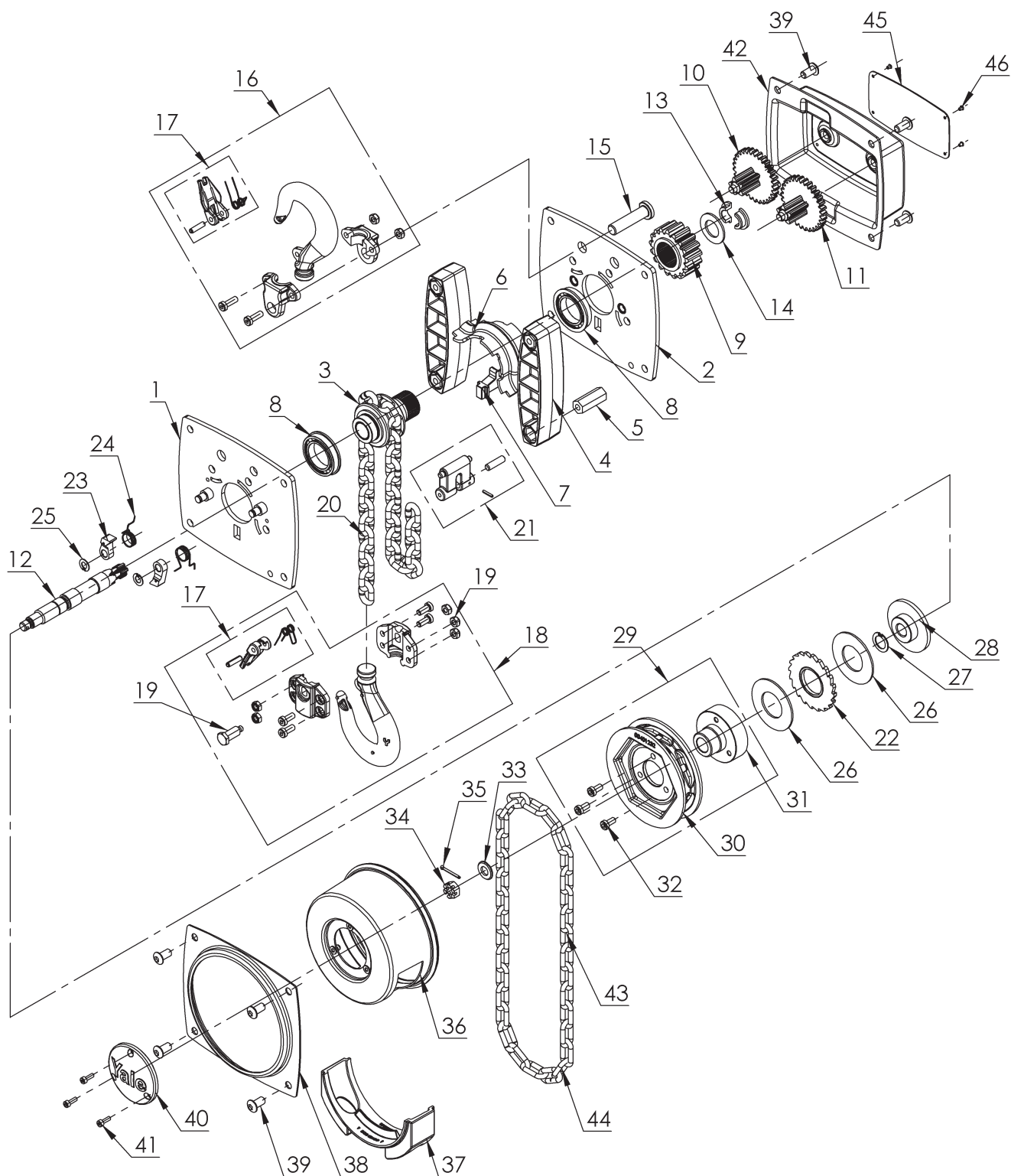


Il est conseillé, en fin de durée de vie de l'appareil, de considérer que toutes les pièces de celui-ci sont réalisées en matière recyclable. Dans ce cas, les pièces doivent être nettoyées de toute trace d'huile et de graisse.

Pour plus d'informations, merci de contacter :

www.cmco.eu

Yalelift 360 CR 0,5t/1 – 1,0t/1 – 2,0t/1

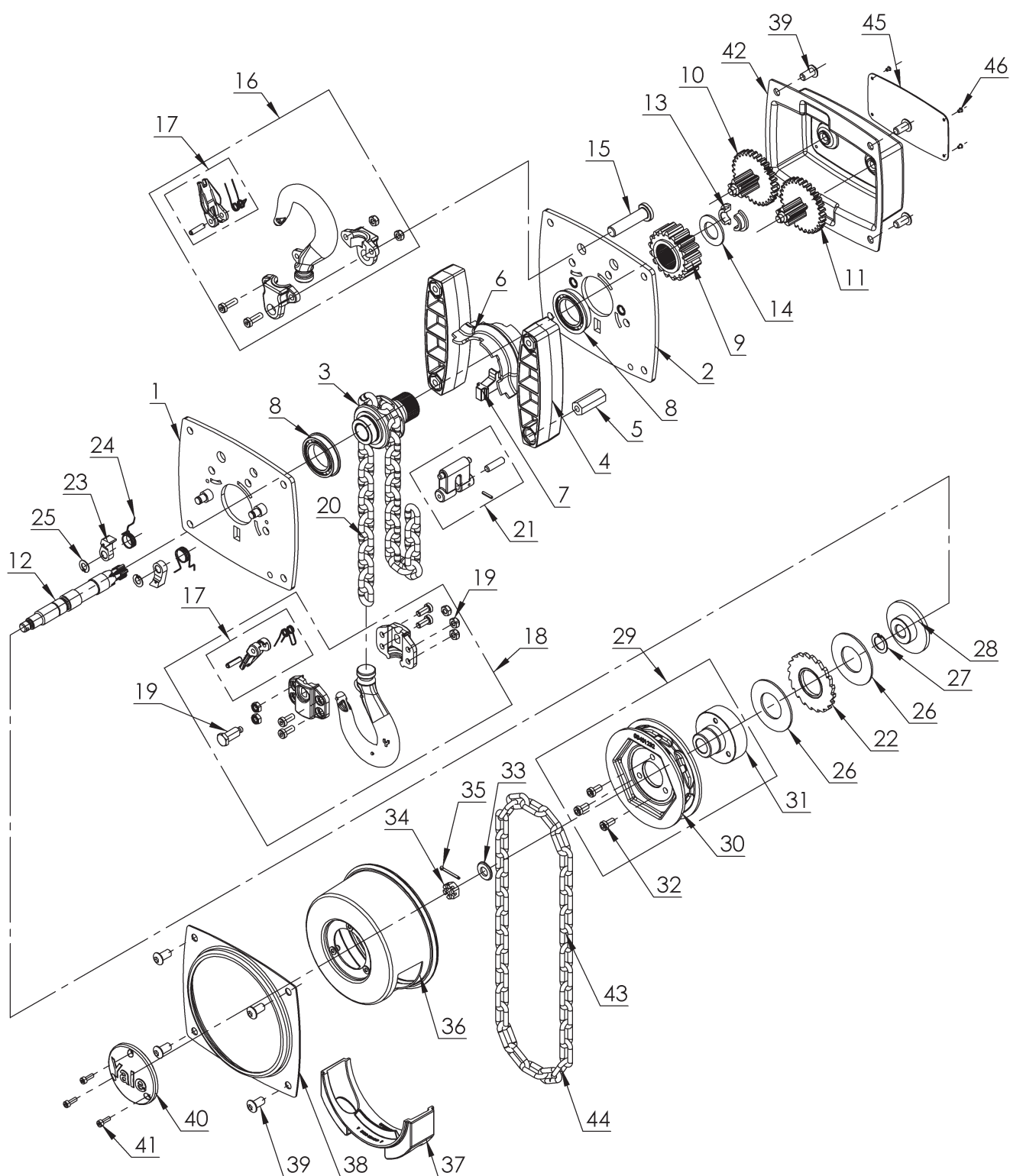


Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle			Menge Quantity Quantité
		Yalelift CR 0,5t/1	Yalelift CR 1,0t/1	Yalelift CR 2,0t/1	
1	Seitenplatte, kpl. (links)/Side plate, assy. (left)/Flasque, cpl. (à gauche)	00402181	00402189	00402197	1
2	Seitenplatte, kpl. (rechts)/Side plate, assy. (right)/Flasque, cpl. (à droite)	00402180	00402188	00402196	1
3	Lastkettenrad, kpl./Load sheave, assy./Noix de chaîne, cpl.	00402211	00402186	00402195	1
4	Blende/End cover/Écran	00400355	00400267	00400305	2
5	Abstandsbolzen/Distance bolt/Boulon prisonnier	00400347	00400269	00400269	4
6	Kettenführung/Chain guide/Guide de chaîne	00402002	00402022	00402042	1
7	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	00402003	00402023	00402043	1
8	Kugellager/Bearing/Roulement à billes	00400329	09151118	09151109	2
9	Zahnrad Z4/Gear Z4/Roue dentée Z4	00400607	00401296	00400278	1
10	Zahnrad A, kpl./Gear A, assy./Roue dentée A, cpl.	00400356	00400259	00400298	1
11	Zahnrad B, kpl./Gear B, assy./Roue dentée B, cpl.	00401113	00400260	00400298*	1
12	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00401290	00401230	00401245	1
13	Anschlagring/Locating ring/Butée bague	00401227	00401242	00401242	2
14	Scheibe/Washer/Poulie	00401228	00401243	00401243	1
15	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Axe	00402008	00402028	00402048	1
16	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension	00402007	00402027	00402047	1
17	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	00402009	00402029	00402049	2
18	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	00402011	00402031	00402051	1
19	Kettenbolzen m. Mutter/Chain bolt with nut/Arrêt de chaîne avec écrou	00402010	00402030	00402050	1
20	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	04300008	04307635	04307642	1**
21	Kettenendstück, kpl./Chain end stop, assy./Arret de chaîne, cpl.	00402004	00402024	00402044	1
22	Sperrradscheibe, kpl./Ratchet disc, assy./Rondelle de rochet, cpl.	00401308	00401311	00401315	1
23	Sperrhaken/Pawl/Cliquet d'arrêt	00401224	00401224	00401239	2
24	Feder/Spring/Ressort	00401226	00401226	00401241	2
25	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129031	09129031	09129042	2
26	Friktionsscheibe/Friction disc/Rondelle de frein	00401294	00401534	00400462	2
27	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129033	09129008	09129008	1
28	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	00401292	00401223	00401238	1
29	Handkettenrad, kpl./Hand chain wheel, assy./Volant de manoeuvre, cpl.	00402182	00402190	00402198	1
30	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00402183	00402191	00402199	1
31	Nabe/Hub/Moyeu	00401402	00401358	00401346	1
32	Zylinderschraube/Screw/Vis	00402215	00402215	00402215	3
33	Scheibe/Washer/Poulie	09121001	09121006	09121006	1
34	Kronenmutter/Castle nut/Écrou crénelé	09117059	09117058	09117058	1
35	Splint/Cotter pin/Goupille fendue	09125014	09125069	09125069	1
36	Handkettenraddeckel/Hand chain wheel cover/Carter de volant	00402184	00402192	00402200	1
37	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide chaîne manuel	00400346	00400263	00400301	1
38	Halteblech/Supporting plate/Bague de support	00402016	00402036	00402056	1
39	Schraube/Screw/Vis	09102264	09102264	09108020	8
40	Kappe/Cap/Couronnement	00401412	00401320	00401331	1
41	Zylinderschraube/Screw/Vis	09102219	09102219	09102219	3
42	Getriebedeckel, kpl./Gear cover, assy./Carter d'engrenage, cpl.	00402000	00402020	00402040	1
43	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	04307654	04307654	1**
44	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	00404733	00404733	1
45	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00400540	00400541	00400542	1
46	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128008	09128008	09128008	4

*Yalelift 2,0t/1 - B=A

**Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

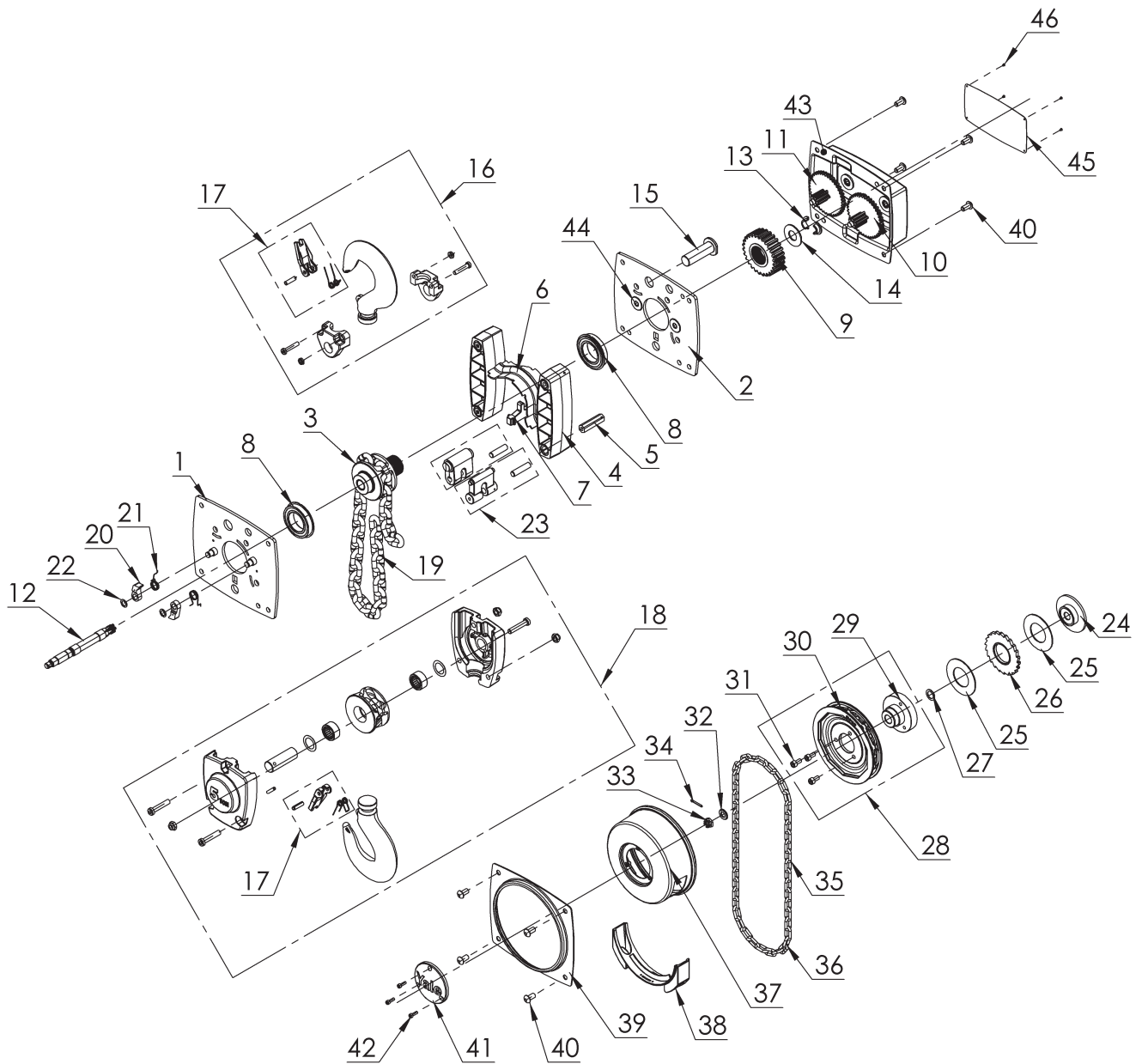
Yalelift 360 CR 3,0t/1



Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Modell / Model / Modèle	Menge Quantity Quantité
		Yalelift 360 CR 3,0t/1	
1	Seitenplatte, kpl. (links)/Side plate, assy. (left)/Flasque, cpl. (à gauche)	00402204	1
2	Seitenplatte, kpl. (rechts)/Side plate, assy. (right)/Flasque, cpl. (à droite)	00402205	1
3	Lastkettenrad, kpl./Load sheave, assy./Noix de chaîne, cpl.	00402202	1
4	Blende/End cover/Écran	00400472	2
5	Abstandsbolzen/Distance bolt/Boulon prisonnier	00400471	4
6	Kettenführung/Chain guide/Guide de chaîne	00402062	1
7	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	00402063	1
8	Kugellager/Bearing/Roulement à billes	09151121	2
9	Zahnrad Z4/Gear Z4/Roue dentée Z4	00400456	1
10	Zahnrad A, kpl./Gear A, assy./Roue dentée A, cpl.	00400475	1
11	Zahnrad B, kpl./Gear B, assy./Roue dentée B, cpl.	00400476	1
12	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00401260	1
13	Anschlagring/Locating ring/Butée bague	00401261	2
14	Scheibe/Washer/Poulie	00401255	1
15	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Axe	00402068	1
16	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension	00402067	1
17	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	00402069	2
18	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	00402071	1
19	Kettenbolzen m. Mutter/Chain bolt with nut/Arrêt de chaîne avec écrou	00402070	1
20	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	04307647	1*
21	Kettenendstück, kpl./Chain end stop, assy./Arret de chaîne, cpl.	00402064	1
22	Sperrradscheibe, kpl./Ratchet disc, assy./Rondelle de rochet, cpl.	00401313	1
23	Sperrhaken/Pawl/Cliquet d'arrêt	00401252	2
24	Feder/Spring/Ressort	00401264	2
25	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129038	2
26	Friktionsscheibe/Friction disc/Rondelle de frein	00404732	2
27	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129024	1
28	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	00401267	1
29	Handkettenrad, kpl./Hand chain wheel, assy./Volant de manoeuvre, cpl.	00402206	1
30	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00402207	1
31	Nabe/Hub/Moyeu	00401351	1
32	Zylinderschraube/Screw/Vis	00402216	3
33	Scheibe/Washer/Poulie	09121010	1
34	Kronenmutter/Castle nut/Écrou crénelé	09117057	1
35	Splint/Cotter pin/Goupille fendue	09125042	1
36	Handkettenraddeckel/Hand chain wheel cover/Carter de volant	00402208	1
37	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide chaîne manuel	00400468	1
38	Halteblech/Supporting plate/Bague de support	00402076	1
39	Schraube/Screw/Vis	09108020	8
40	Kappe/Cap/Couronnement	00401338	1
41	Zylinderschraube/Screw/Vis	09102199	3
42	Getriebedeckel, kpl./Gear cover, assy./Carter d'engrenage, cpl.	00402060	1
43	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	1*
44	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	1
45	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00400543	1
46	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128008	4

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

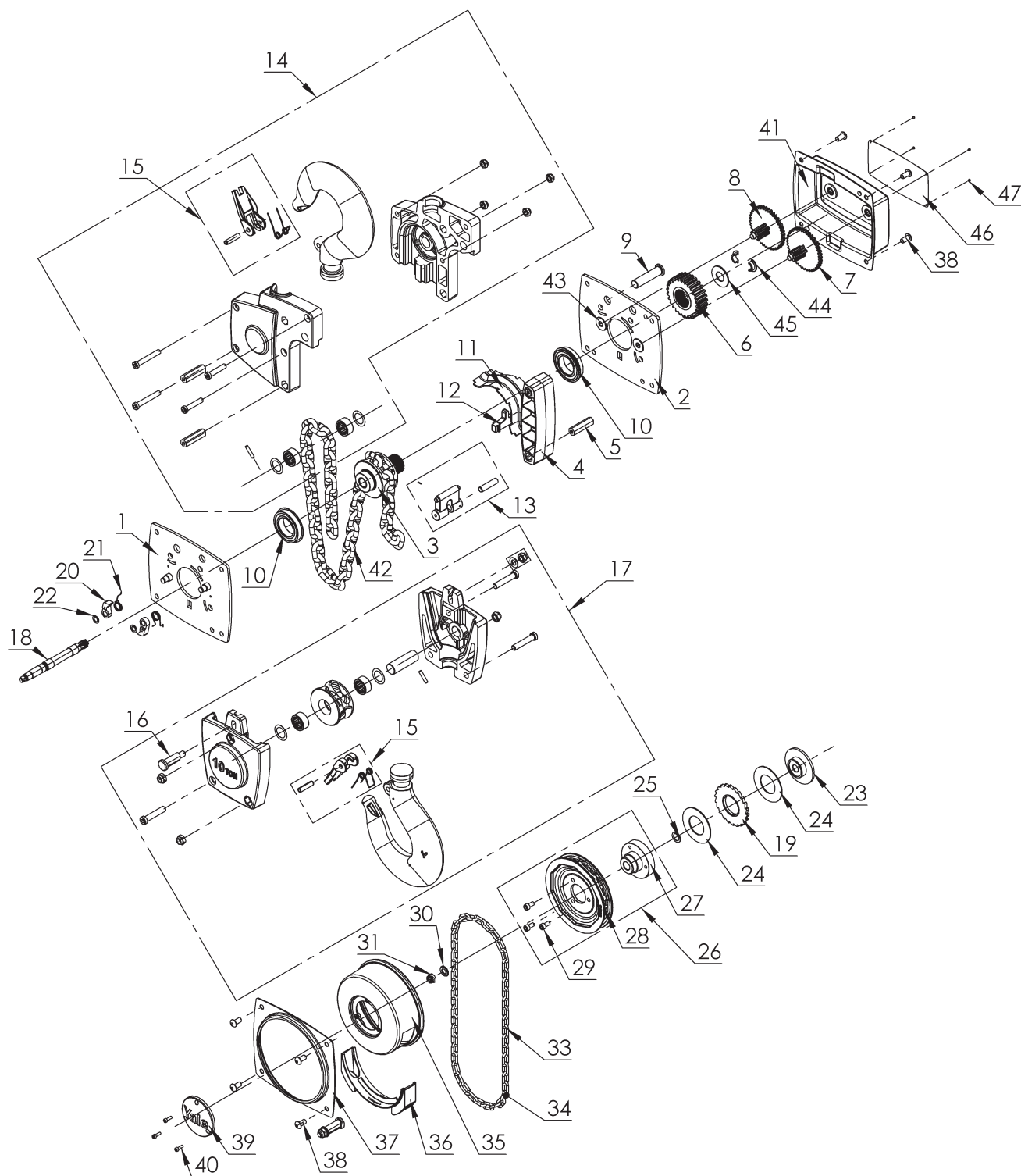
Yalelift 360 CR 5,0t/2



Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Modell / Model / Modèle	Menge Quantity Quantité
		Yalelift 360 CR 5,0t/2	
1	Seitenplatte, kpl. (links)/Side plate, assy. (left)/Flasque, cpl. (à gauche)	00402214	1
2	Seitenplatte, kpl. (rechts)/Side plate, assy. (right)/Flasque, cpl. (à droite)	00402213	1
3	Lastkettenrad, kpl./Load sheave, assy./Noix de chaîne, cpl.	00402202	1
4	Blende/End cover/Écran	00400472	2
5	Abstandsbolzen/Distance bolt/Boulon prisonnier	00400471	4
6	Kettenführung/Chain guide/Guide de chaîne	00402062	1
7	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	00402063	1
8	Kugellager/Bearing/Roulement à billes	09151121	2
9	Zahnrad Z4/Gear Z4/Roue dentée Z4	00400456	1
10	Zahnrad A, kpl./Gear A, assy./Roue dentée A, cpl.	00400475	1
11	Zahnrad B, kpl./Gear B, assy./Roue dentée B, cpl.	00400476	1
12	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00401260	1
13	Anschlagring/Locating ring/Butée bague	00401261	2
14	Scheibe/Washer/Poulie	00401255	1
15	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Axe	00402139	1
16	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension	00402138	1
17	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	00402140	2
18	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	00402141	1
19	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	04307647	1*
20	Sperrhaken/Pawl/Cliquet d'arrêt	00401252	2
21	Feder/Spring/Ressort	00401264	2
22	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129038	2
23	Kettenendstück, kpl./Chain end stop, assy./Arret de chaîne, cpl.	00402146	2
24	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	00401267	1
25	Friktionsscheibe/Friction disc/Rondelle de frein	00404732	2
26	Sperrradscheibe, kpl./Ratchet disc, assy./Rondelle de rochet, cpl.	00401313	1
27	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129038	1
28	Handkettenrad, kpl./Hand chain wheel, assy./Volant de manoeuvre, cpl.	00402206	1
29	Nabe/Hub/Moyeu	00401351	1
30	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00402207	1
31	Zylinderschraube/Screw/Vis	00402216	3
32	Scheibe/Washer/Poulie	09121010	1
33	Kronenmutter/Castle nut/Écrou crénelé	09117057	1
34	Splint/Cotter pin/Goupille fendue	09125042	1
35	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	1*
36	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	1
37	Handkettenraddeckel/Hand chain wheel cover/Carter de volant	00402208	1
38	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide chaîne manuel	00400468	1
39	Halteblech/Supporting plate/Bague de support	00402076	1
40	Schraube/Screw/Vis	09108020	8
41	Kappe/Cap/Couronnement	00401338	1
42	Zylinderschraube/Screw/Vis	09102199	3
43	Getriebedeckel, kpl./Gear cover, assy./Carter d'engrenage, cpl.	00402060	1
44	Zylinderrollensatz/Roller set/Lot de rouleaux	00400756	1
45	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00400544	1
46	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128008	4

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

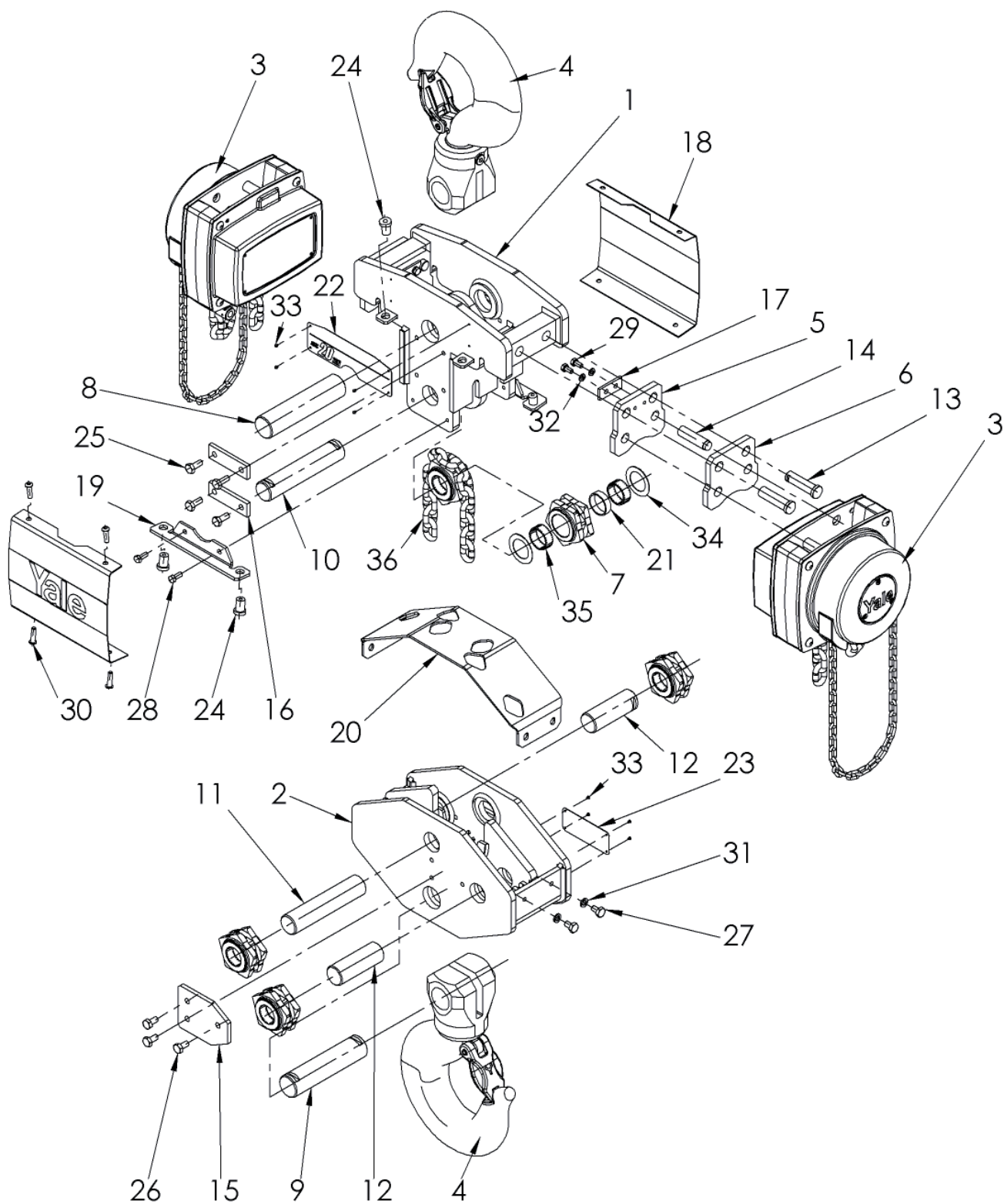
Yalelift 360 CR 10,0t/3



Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Modell / Model / Modèle	Menge Quantity Quantité
		Yalelift 360 CR 10,0t/3	
1	Seitenplatte, kpl. (links)/Side plate, assy. (left)/Flasque, cpl. (à gauche)	00402204	1
2	Seitenplatte, kpl. (rechts)/Side plate, assy. (right)/Flasque, cpl. (à droite)	00402205	1
3	Lastkettenrad, kpl./Load sheave, assy./Noix de chaîne, cpl.	00402202	1
4	Blende/End cover/Écran	00400472	1
5	Abstandsbolzen/Distance bolt/Boulon prisonnier	00400471	2
6	Zahnrad Z4/Gear Z4/Roue dentée Z4	00400456	1
7	Zahnrad A, kpl./Gear A, assy./Roue dentée A, cpl.	00400475	1
8	Zahnrad B, kpl./Gear B, assy./Roue dentée B, cpl.	00400476	1
9	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Axe	00402068	1
10	Kugellager/Bearing/Roulement à billes	09151121	2
11	Kettenführung/Chain guide/Guide de chaîne	00402062	1
12	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	00402063	1
13	Kettenendstück, kpl./Chain end stop, assy./Arret de chaîne, cpl.	00402064	1
14	Traghaken, kpl./Upper hook, assy./Crochet de suspension	00402067	1
15	Sicherheitsbügelsatz/Safety latch kit/Linguet, cpl.	00402069	2
16	Kettenbolzen, kpl./Chain bolt, assy./Axe, cpl.	00402070	1
17	Unterflasche, kpl./Bottom block, assy./Moufle, cpl.	00400517	1
18	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon de commande	00401260	1
19	Sperrradscheibe, kpl./Ratchet disc, assy./Rondelle de rochet, cpl.	00401313	1
20	Sperrhaken/Pawl/Cliquet d'arrêt	00401252	2
21	Feder/Spring/Ressort	00401264	2
22	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129038	1
23	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	00401267	1
24	Friktionsscheibe/Friction disc/Rondelle de frein	00404732	2
25	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129038	1
26	Handkettenrad, kpl./Hand chain wheel, assy./Volant de manoeuvre, cpl.	00402206	1
27	Nabe/Hub/Moyeu	00401351	1
28	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00402207	1
29	Zylinderschraube/Screw/Vis	00402216	3
30	Scheibe/Washer/Poulie	09121010	1
31	Kronenmutter/Castle nut/Écrou crénelé	09117057	1
32	Splint/Cotter pin/Goupille fendue	09125042	1
33	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	1*
34	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	1
35	Handkettenraddeckel/Hand chain wheel cover/Carter de volant	00402208	1
36	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide chaîne manuel	00400468	1
37	Halteblech/Supporting plate/Bague de support	00402076	1
38	Schraube/Screw/Vis	09108020	8
39	Kappe/Cap/Couronnement	00401338	1
40	Zylinderschraube/Screw/Vis	09102199	3
41	Getriebedeckel, kpl./Gear cover, assy./Carter d'engrenage, cpl.	00402060	1
42	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	04300013	1*
43	Zylinderrollensatz/Roller set/Lot de rouleaux	00400756	1
44	Anschlagring/Locating ring/Butée bague	00401261	2
45	Scheibe/Washer/Poulie	00401255	1
46	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00400545	1
47	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	00401261	4

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

Yalelift 360 CR 20,0t/6



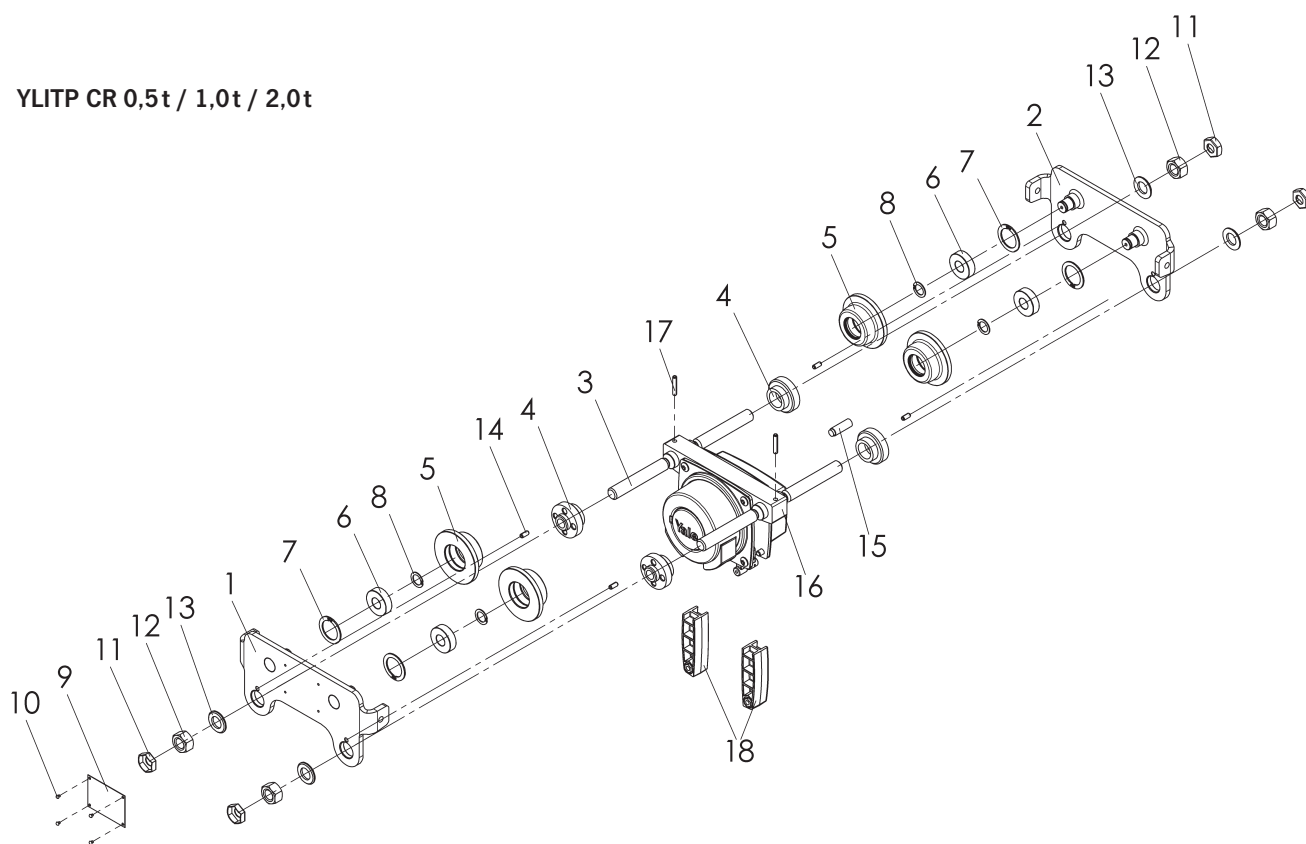
Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Modell / Model / Modèle	Menge
		Yalelift 360 CR 20,0t/6	Quantity Quantité
1	Tragrahmen, kpl./Supporting frame, assy./Cadre porteur, cpl.	00402161	1
2	Unterflasche/Bottom block/Moufle	00402162	1
3	Yalelift 360 3,0t/1	04700067	2*
4	Haken, kpl./Hook, assy./Crochet, cpl.	00402163	2
5	Aufnahmestück/Adapter plate/Moyen de suspension	00402164	2
6	Aufnahmestück/Adapter plate/Moyen de suspension	00402165	2
7	Umlenkrolle/Pulley/Touret	00402166	5
8	Traghakenbolzen/Top hook bolt/Crochet goujon	00400915	1
9	Lasthakenbolzen/Load hook bolt/Crochet goujon	00400917	1
10	Tragrollenbolzen/Top pulley bolt/Goujon	00400916	1
11	Lastrollenbolzen/Bottom pulley bolt/Goujon	00400918	1
12	Lastrollenbolzen/Bottom pulley bolt/Goujon	00401098	2
13	Tragbolzen/Suspension bolt/Goujon	00402167	4
14	Stützbolzen/Supporting bolt/Bras-support	00550147	2
15	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402169	2
16	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402170	4
17	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402171	2
18	Seitenabdeckung/Side cover/Couvercle	00402172	2
19	Verkleidungshalter/Side cover support/Tôle de couvercle	00402173	2
20	Deckblech, Unterflasche/Cover plate, bottom block/Coiffe, moufle	00402174	1
21	Distanzring/Distance ring/Bague d'écartement	00402175	5
22	Typenschild, Tragrahmen/Name plate, supporting frame/Plaque firme, carte porteur	00402176	1
23	Tragfähigkeitsschild/Capacity plate/Plaque force	00402177	1
24	Mutter/Nut/Écrou	09177096	8
25	Schraube/Screw/Vis	09101023	8
26	Schraube/Screw/Vis	09101016	6
27	Schraube/Screw/Vis	09101418	4
28	Schraube/Screw/Vis	09101013	4
29	Schraube/Screw/Vis	09101415	4
30	Halbrundschrube/Round head screw/Vis à tête ovale	09108052	8
31	Federring/Spring washer/Rondelle-ressort	09122013	4
32	Federring/Spring washer/Rondelle-ressort	09122016	4
33	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	8
34	Anlaufscheibe/Washer disk/Disque de démarrage	09153054	10
35	Nadelkranz/Needle roller/Roulement à aiguilles	09153113	10
36	Lastkette/Load chain/Chaîne de charge	04300013	1**

* Ersatzteile siehe Seite 6 - 7 / Spare parts see page 6 - 7 / Pièce de rechange regardez à la page 6 - 7

** Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

ROLLFAHRWERK YLITP CR / PUSH TROLLEY YLITP CR / COMMANDE DE DÉPALCEMENT À MAIN YLITP CR

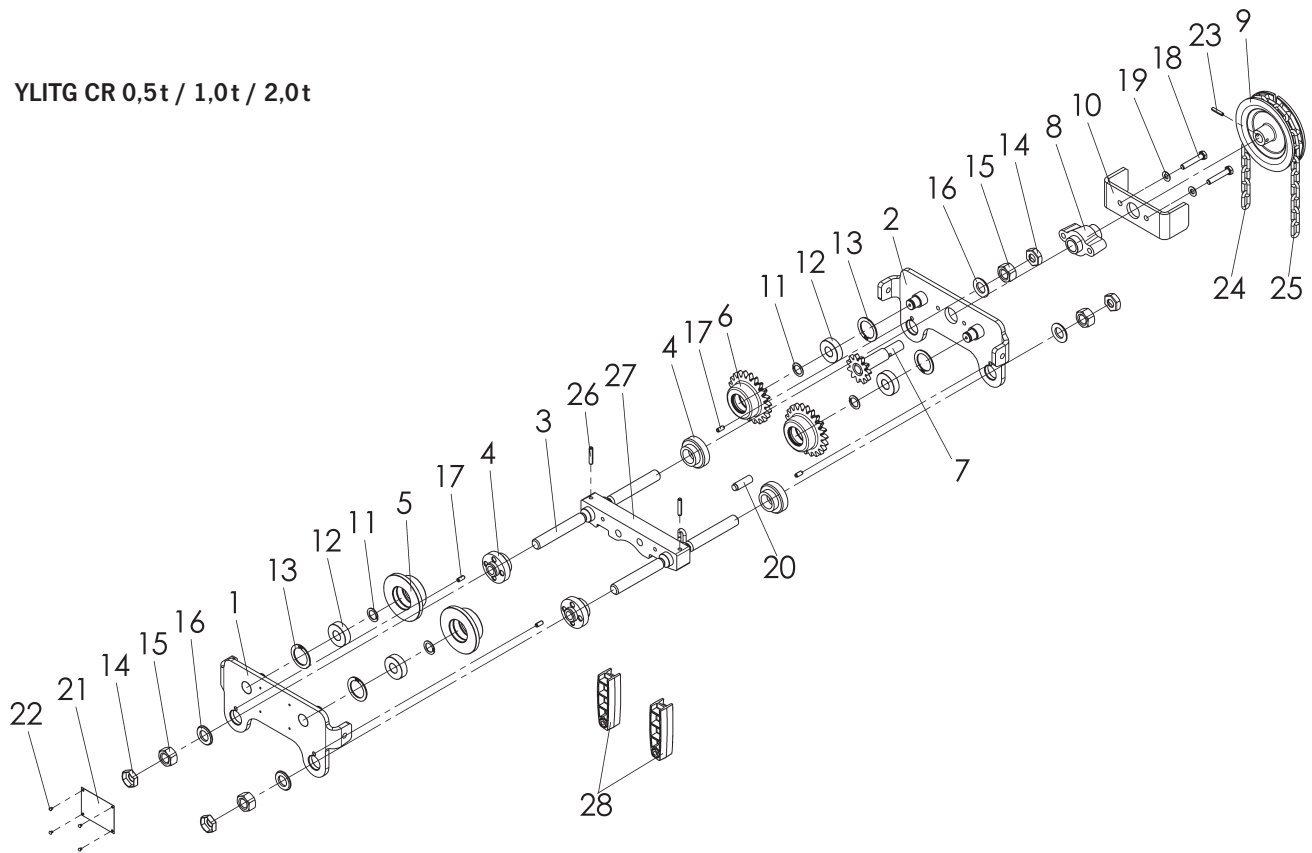
YLITP CR 0,5t / 1,0t / 2,0t



Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle			Menge Quantity Quantité
		YLTP CR 0,5t	YLTP CR 1,0t	YLTP CR 2,0t	
1	Seitenschild (links)/Side plate (left)/Flasque latéral (à gauche)	00552035	00552036	00552037	1
2	Seitenschild (rechts)/Side plate (right)/Flasque latéral (à droite)	00552040	00552041	00552042	1
3	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552000	00552002	00552004	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552001	00552003	00552005	2
4	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552050	00552051	00552052	4
5	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552015	00552015	00552016	4
6	Kugellager/Bearing/Roulement à billes	09151074	09151074	09151011	4
7	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130024	09130024	09130027	4
8	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129029	09129029	09129025	4
9	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00550259	00550259	00550259	1
10	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	09128004	4
11	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115151	09115152	09115153	4
12	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115081	09115089	09115803	4
13	Scheibe/Washer/Rondelle	09122115	09121021	09121146	4
14	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134067	09134055	09134057	4
15	Stützbolzen/Bolt/Boulon	00552109	00552110	00552111	1
16	Mittentraverse/Middle bar/Traverse de suspension	00550130	00550126	00550140	1
17	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134058	09134074	09134084	2
18	Blende/End cover/Écran	00400725	00400724	00400728	2

HASPELFAHRWERK YLITG CR / GEARED TROLLEY YLITG CR / COMMANDE DE DÉPACEMENT À ASPE YLITG CR

YLITG CR 0,5t / 1,0t / 2,0t

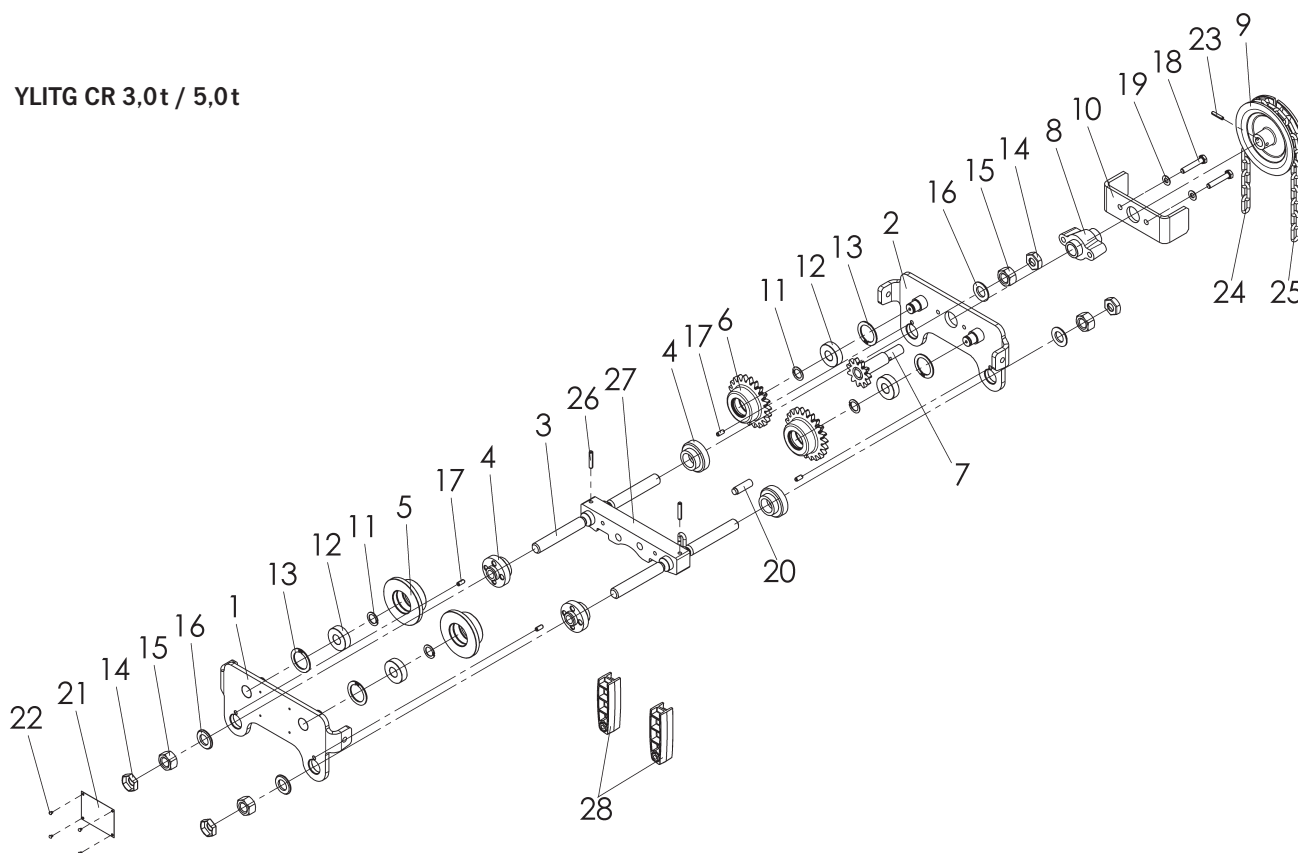


Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle			Menge Quantity Quantité
		YLITG CR 0,5t	YLITG CR 1,0t	YLITG CR 2,0t	
1	Seitenschild (links)/Side plate (left)/Flasque latéral (à gauche)	00552035	00552036	00552037	1
2	Seitenschild (rechts)/Side plate (right)/Flasque latéral (à droite)	00552045	00552046	00552047	1
3	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552000	00552002	00552004	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552001	00552003	00552005	2
4	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552050	00552051	00552052	4
5	Laufrulle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552015	00552015	00552016	4
6	Laufrulle, verzahnt/Plain roller geared/Roulette, denter	00552020	00552020	00552021	2
7	Antriebswelle, kpl./Driving pinion, assy./Pignon arbre, cpl.	00557206	00557206	00557206	1
8	Lagerbock/Clevis foot/Chape de pied	00552082	00552083	00552084	1
9	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00552087	00552087	00552087	1
10	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide de chaîne	00552090	00552090	00552090	1
11	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129029	09129029	09129025	4
12	Kugellager/Bearing/Roulement à billes	09151074	09151074	09151011	4
13	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130024	09130024	09130027	4
14	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115151	09115152	09115153	4
15	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115081	09115089	09115803	4
16	Scheibe/Washer/Rondelle	09122115	09121021	09121146	4
17	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134067	09134055	09134057	4
18	Schraube/Screw/Vis	09101052	09101052	09101052	2
19	Scheibe/Washer/Rondelle	09121001	09121001	09121010	2
20	Stützbolzen/Bolt/Boulon	00552109	00552110	00552111	1
21	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00550286	00550286	00550286	1
22	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	09128004	4
23	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134052	09134052	09134052	1
24	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	04307654	04307654	1*
25	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	00404733	00404733	1
26	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134058	09134074	09134084	2
27	Mittentraverse/Middle bar/Traverse de suspension	00550130	00550126	00550140	1
28	Blende/End cover/Écran	00400725	00400724	00400728	2

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

HASPELFAHRWERK YLITG CR / GEARED TROLLEY YLITG CR / COMMANDE DE DÉPACEMENT À ASPE YLITG CR

YLITG CR 3,0t / 5,0t

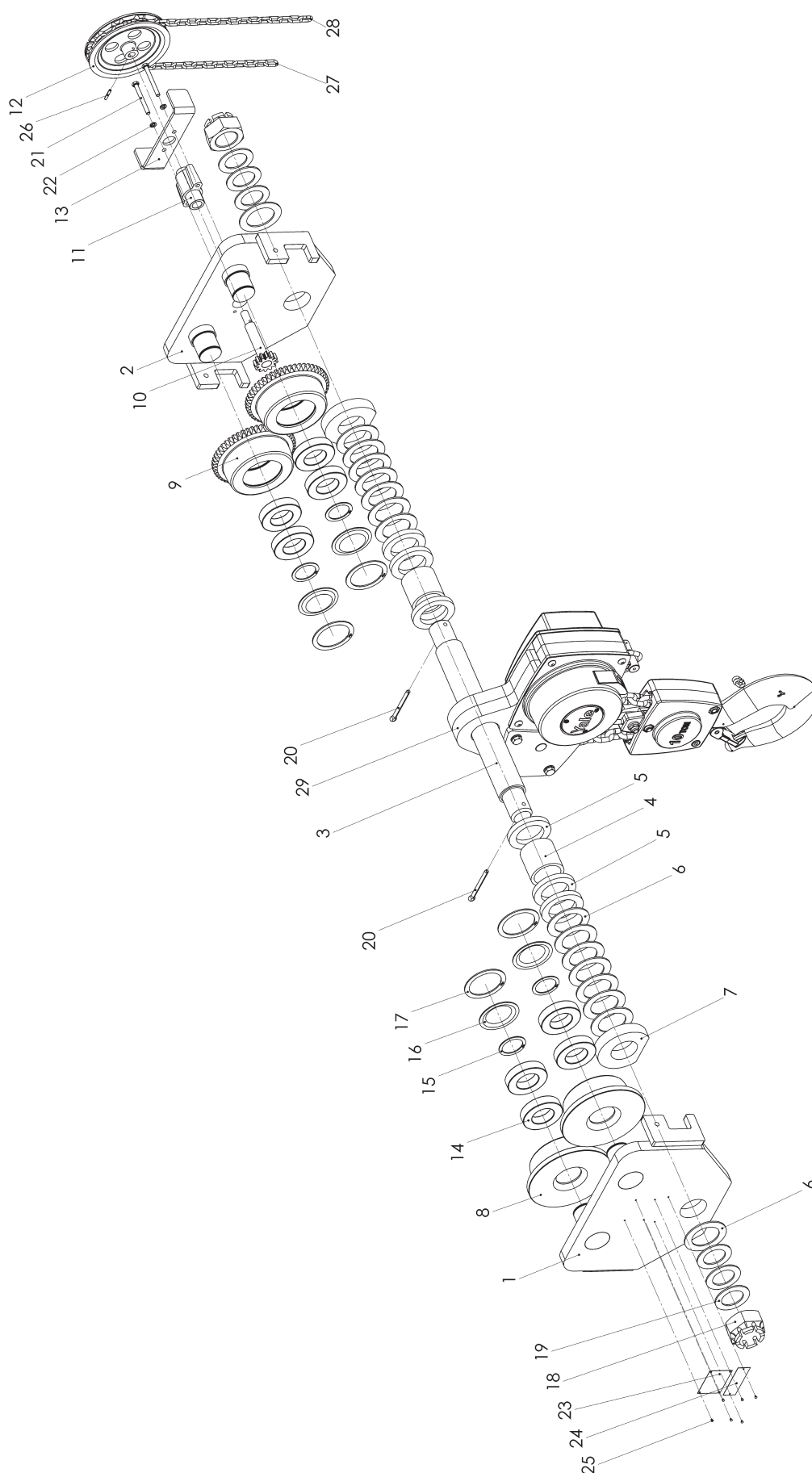


Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle		Menge Quantity Quantité
		YLITG CR 3,0t	YLITG CR 5,0t	
1	Seitenschild (links)/Side plate (left)/Flasque latéral (à gauche)	00552038	00552039	1
2	Seitenschild (rechts)/Side plate (right)/Flasque latéral (à droite)	00552048	00552049	1
3	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552006	00552008	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552007	00552009	2
4	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552053	00552054	4
5	Laufrulle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552017	00552018	4
6	Laufrulle, verzahnt/Plain roller geared/Roulette, denter	00552022	00552023	2
7	Antriebswelle, kpl./Driving pinion, assy./Pignon arbre, cpl.	00557206	00557206	1
8	Lagerbock/Clevis foot/Chape de pied	00552085	00552086	1
9	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00552089	00552088	1
10	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide de chaîne	00552091	00552092	1
11	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129002	09129003	4
12	Kugellager/Bearing/Roulement à billes	09151046	09151079	4
13	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130046	09130060	4
14	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115154	09115155	4
15	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115090	09115156	4
16	Scheibe/Washer/Rondelle	09121016	09121213	4
17	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134054	09134120	4
18	Schraube/Screw/Vis	09101050	09101050	2
19	Scheibe/Washer/Rondelle	09121010	09121010	2
20	Stützbolzen/Bolt/Boulon	00552112	00552112	1
21	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00550286	00550286	1
22	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	4
23	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134052	09134052	1
24	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	04307654	1*
25	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	00404733	1
26	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134084	09134047	2
27	Mittentraverse/Middle bar/Traverse de suspension	00550142	00550128	1
28	Blende/End cover/Écran	00400733	00400733	2

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

HASPELFAHRWERK YLITG CR / GEARED TROLLEY YLITG CR / COMMANDE DE DÉPACEMENT À ASPE YLITG CR

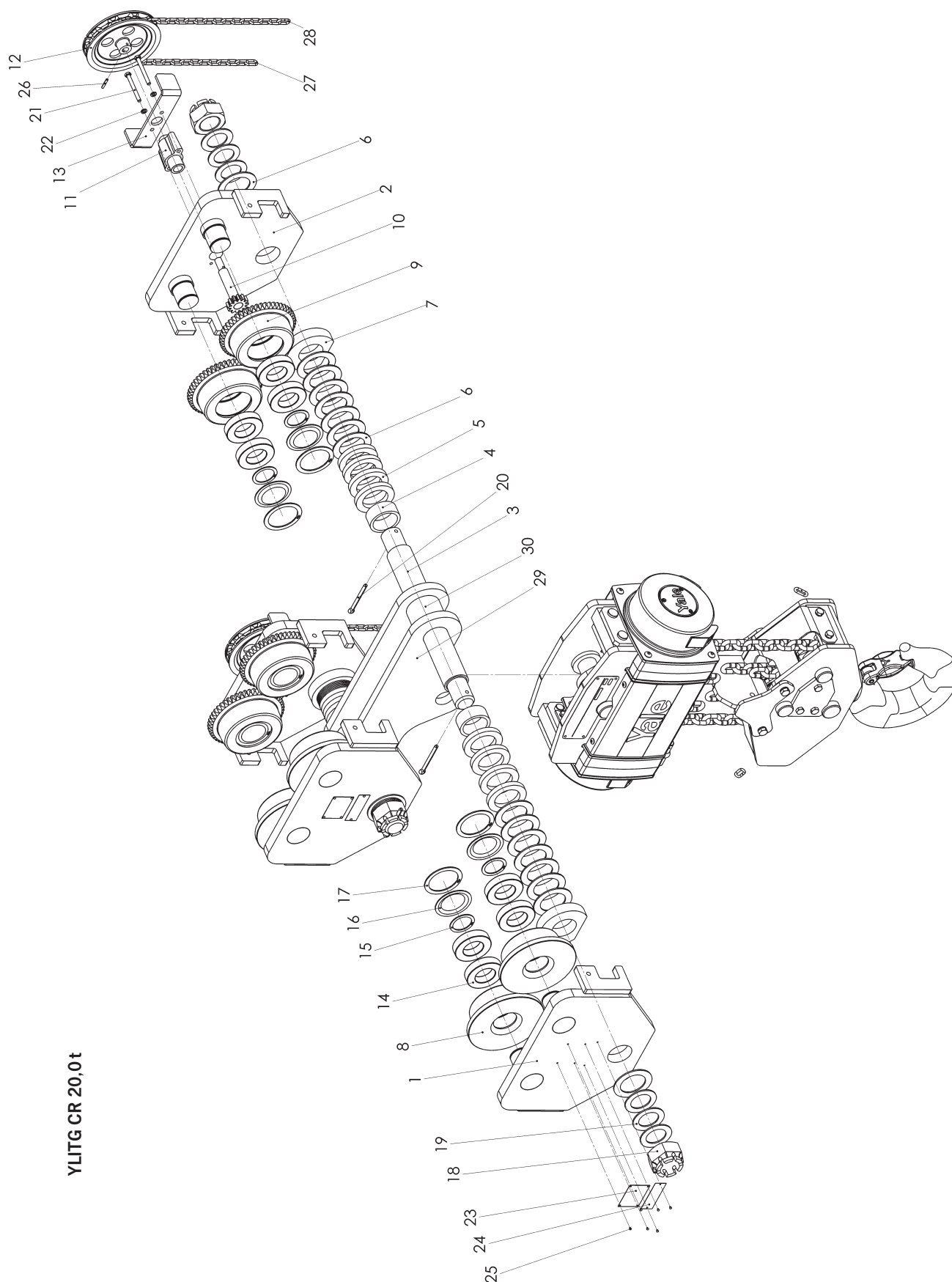
YLITG CR 10,0t



Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle	Menge Quantity Quantité
		YLITG CR 10,0t	
1	Seitenschild (links)/Side plate (left)/Flasque latéral (à gauche)	00530074	1
2	Seitenschild (rechts)/Side plate (right)/Flasque latéral (à droite)	00530075	1
3	Traverse/Clevis load bar/Barre d'assemblage	00530076	1
4	Distanzhülse/Distance sleeve/Douille de distance	00530010	2
5	Abstandsring/Spacer/Entretoise	00530011	6
6	Scheibe/Washer/Rondelle	00530012	16
7	Verstärkung/Brace/Gain	00530025	2
8	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552019	2
9	Laufrolle, verzahnt/Plain roller geared/Roulette, denter	00552024	2
10	Antriebswelle, kpl./Driving pinion, assy./Pignon arbre, cpl.	00530016	1
11	Lagerbock/Clevis foot/Chape de pied	00530077	1
12	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00530078	1
13	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide de chaîne	00530079	1
14	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09150020	8
15	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129010	4
16	Kappe/Cap/Couronnement	00530008	4
17	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	04307654	4
18	Kronenmutter/Castle nut/Écrou crénelé	00530014	2
19	Scheibe/Washer/Rondelle	00530013	6
20	Splint/Cotter pin/Goupille fendue	09125035	2
21	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101038	2
22	Federring/Lockwasher/Rondelle-Ressort	09122016	2
23	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00508223	1
24	Tragfähigkeitsschild/Capacity plate/Plaque force	00407702	1
25	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	6
26	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134082	1
27	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	1*
28	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	1
29	Tragteil mit Öse/Suspension lug/ Suspension mettre	00401078	1

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

HASPELFAHRWERK YLITG CR / GEARED TROLLEY YLITG CR / COMMANDE DE DÉPACEMENT À ASPE YLITG CR

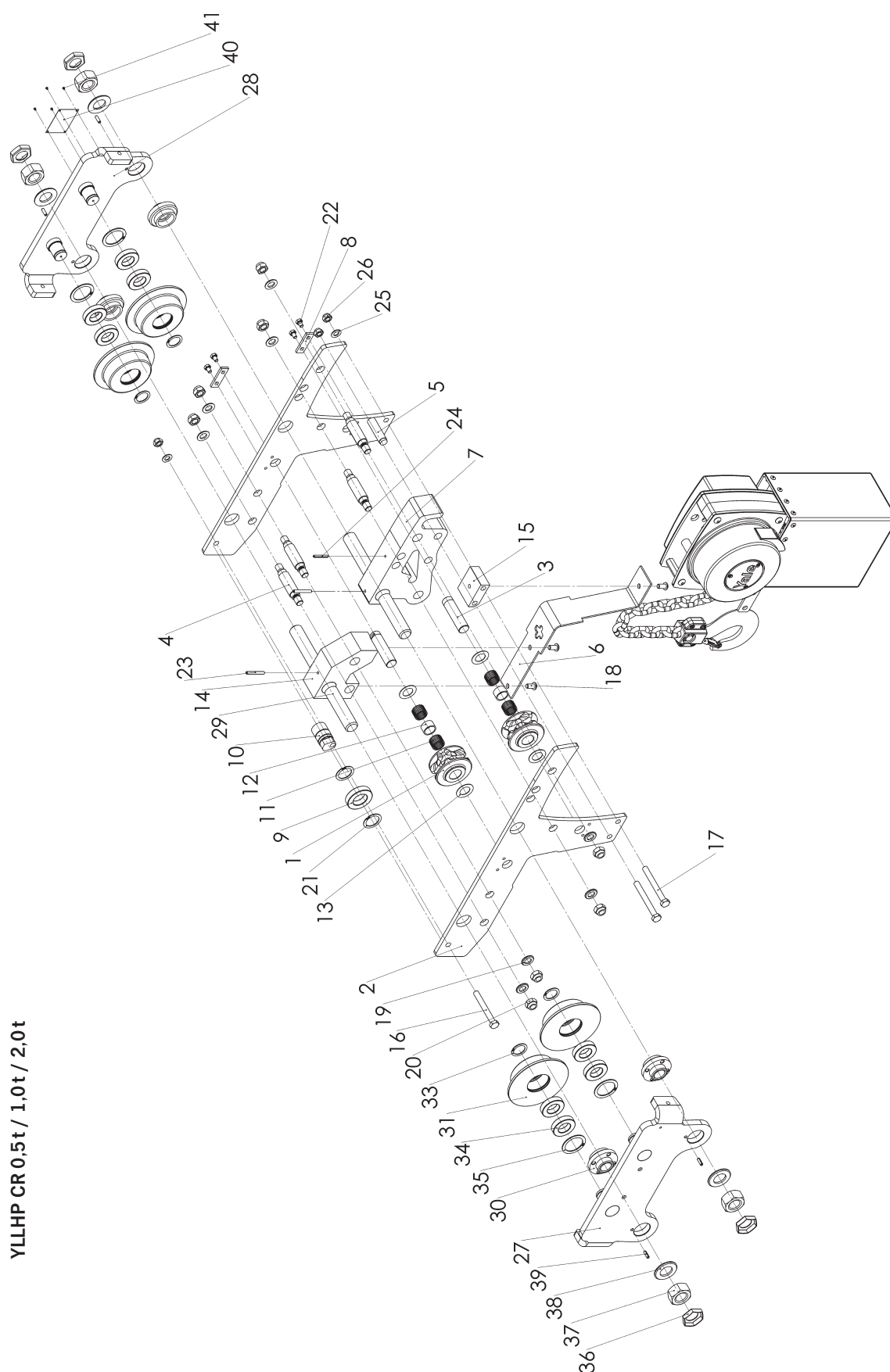


YLITG CR 20,0t

Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle	Menge Quantity Quantité
		YLITG CR 20,0t	
1	Seitenschild (links)/Side plate (left)/Flasque latéral (à gauche)	00530074	2
2	Seitenschild (rechts)/Side plate (right)/Flasque latéral (à droite)	00530075	2
3	Traverse/Clevis load bar/Barre d'assemblage	00530076	2
4	Distanzhülse/Distance sleeve/Douille de distance	00530010	4
5	Abstandsring/Spacer/Entretoise	00530011	16
6	Scheibe/Washer/Rondelle	00530012	32
7	Verstärkung/Brace/Gain	00530025	4
8	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552019	4
9	Laufrolle, verzahnt/Plain roller geared/Roulette, denter	00552024	4
10	Antriebswelle, kpl./Driving pinion, assy./Pignon arbre, cpl.	00530016	2
11	Lagerbock/Clevis foot/Chape de pied	00530077	2
12	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00530078	2
13	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide de chaîne	00530079	2
14	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09150020	16
15	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129010	8
16	Kappe/Cap/Couronnement	00530008	8
17	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	04307654	8
18	Kronenmutter/Castle nut/Écrou crénelé	00530014	4
19	Scheibe/Washer/Rondelle	00530013	12
20	Splint/Cotter pin/Goupille fendue	09125035	4
21	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101038	4
22	Federring/Lockwasher/Rondelle-Ressort	09122016	4
23	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00508223	1
24	Tragfähigkeitsschild/Capacity plate/Plaque force	00407704	1
25	Blindniet/Blind rivet/Rivet aveugle	09126072	6
26	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134082	2
27	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	2*
28	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	2
29	Tragblech Fahrwerksanbindung/Fitting panel trolley/Montage tôle châssis	00400941	2
30	Distanzhülse/Distance sleeve/Douille de distance	00400942	2

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

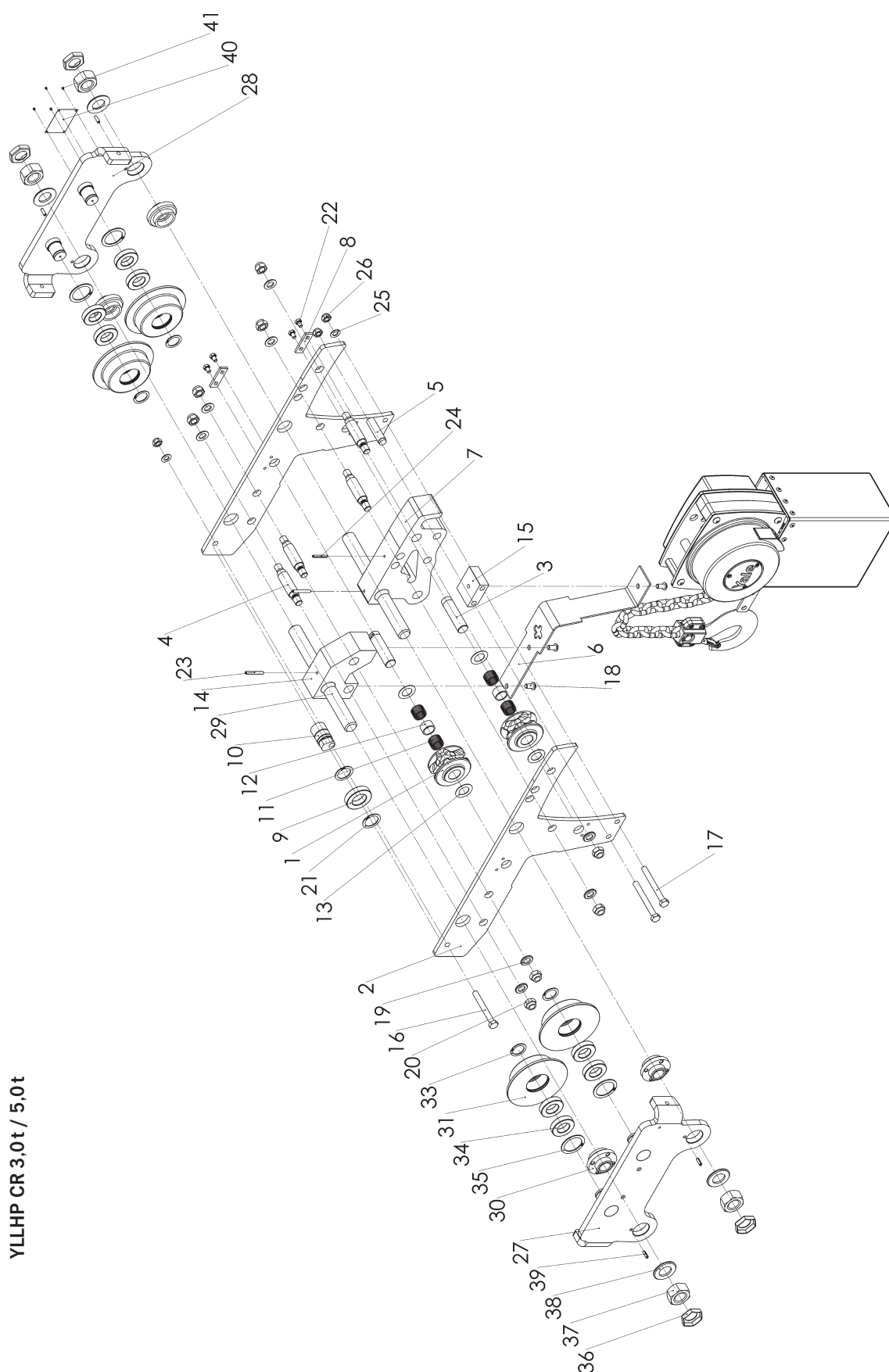
ROLLFAHRWERK YLLHP CR / PUSH TROLLEY YLLHP CR / COMMANDE DE DÉPACEMENT À MAIN YLLHP CR



YLLHP CR 0,5t / 1,0t / 2,0t

Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle			Menge Quantity Quantité
		YLLHP CR 0,5t	YLLHP CR 1,0t	YLLHP CR 2,0t	
1	Umlenkrolle/Pulley/Touret	00402230	00402241	00402250	2
2	Seitenschild, (beidseitig)/Side plate, (bilateral)/Panneau latéral, (bilatéral)	00402231	00402242	00402251	2
3	Bolzen/Bolt/Goujon	00402232	00402243	00402252	2
4	Bolzen/Bolt/Goujon	00402233	00402244	00402253	4
5	Stützbolzen/Support pin/Boulon d'appui	00552109	00552110	00552111	1
6	Schutzblech mit Entflechter/Protective plate with trust buster Protection mettre démêler	00402234	00402245	00402254	1
7	Aufnahmestück/Adapter plate/Moyen de suspension	00402235	00402246	00402255	1
8	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402236	00402236	00402256	2
9	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151098	09151098	09151098	1
10	Excenterbolzen für Stützrolle/Exentric bolt for contact roller Arbre d'excentrique de bobine	00402237	00402247	00402257	1
11	Nadelkranz/Needle roller/Roulement à aiguilles	09153108	09153107	09153011	4
12	Distanzring/Distance ring/Bague d'écartement	–	–	–	–
13	Axialscheibe/Washer disk/Disque de démarrage	09153045	09153095	09153043	4
14	Distanzstück/Spacer/Entre toise	00402238	00402248	00402258	1
15	Adapterstück/Adapter piece/Adaptateur pièce	00402239	00402249	00402259	1
16	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101069	09101233	09101078	1
17	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101227	09101038	09101029	2
18	Halbrundschrabe/Round head screw/Vis à tête ovale	09102264	09102264	09108020	3
19	Scheibe/Washer/Rondelle	09121001	09121001	09121010	7/8
20	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09134058	09115098	09115115	7/8
21	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	00402240	09129002	09129002	1
22	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101146	09101160	09101091	4
23	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134058	09134074	09134084	2
24	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	–	–	–	–
25	Scheibe/Washer/Rondelle	09121001	09121001	09121006	2/3
26	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115098	09115098	09115036	2/3
27	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552035	00552036	00552037	1
28	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552040	00552041	00552042	1
29	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552000	00552002	00552004	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552001	00552003	00552005	2
30	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552050	00552051	00552052	4
31	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552015	00552015	00552016	4
33	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129029	09129029	09129025	4
34	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151074	09151074	09151011	4
35	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130024	09130024	09130027	4
36	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115151	09115152	09115153	4
37	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115081	09115089	09115803	4
38	Scheibe/Washer/Rondelle	09121115	09121021	09121146	4
39	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134067	09134055	09134057	4
40	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00550259	00550259	00550259	1
41	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	09128004	4

ROLLFAHRWERK YLLHP CR / PUSH TROLLEY YLLHP CR / COMMANDE DE DÉPALCEMENT À MAIN YLLHP CR

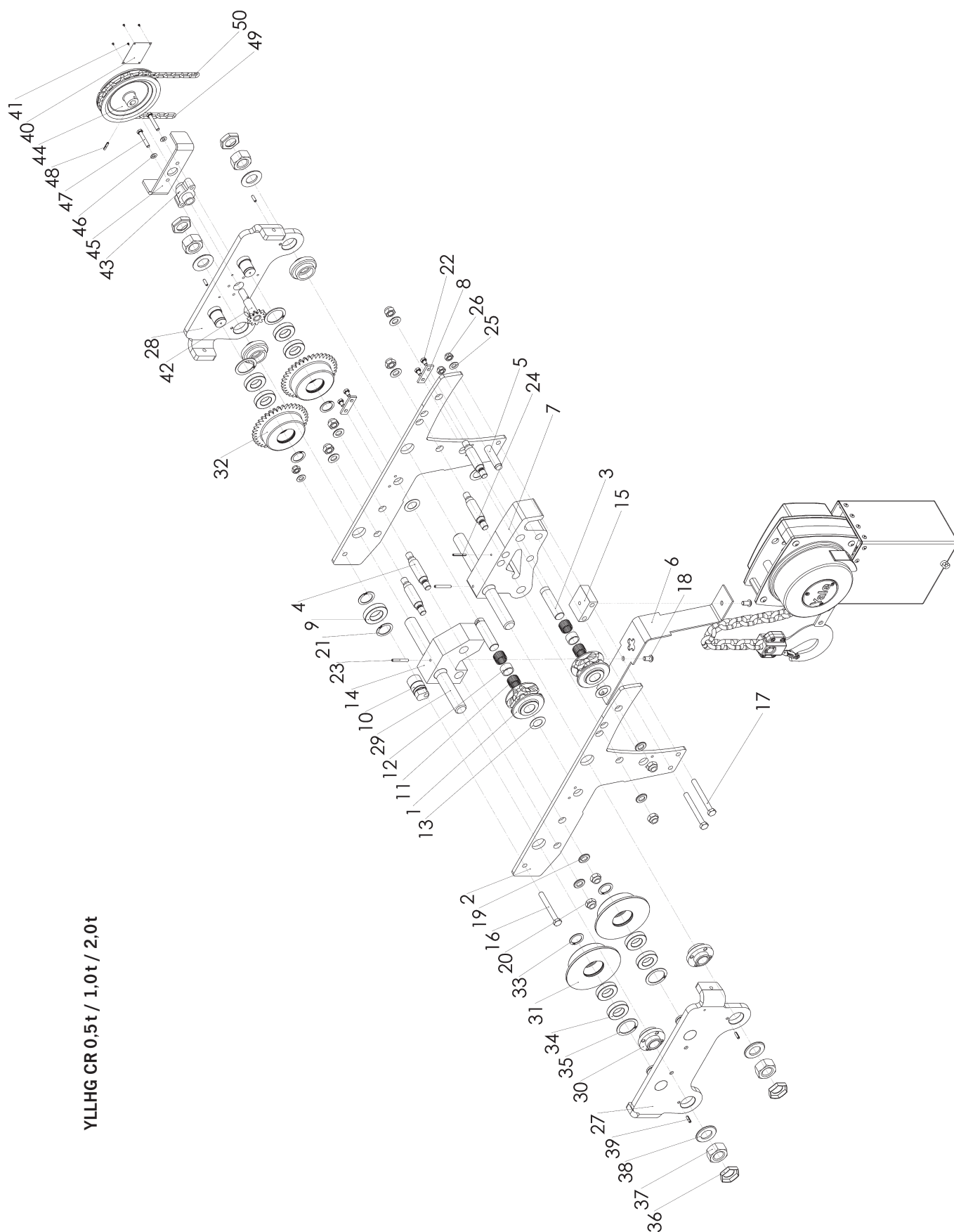


YLLHP CR 3,0t / 5,0t

Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle		Menge Quantity Quantité
		YLLHP CR 3,0t	YLLHP CR 5,0t	
1	Umlenkrolle/Pulley/Touret	00402260	00402260	2
2	Seitenschild, (beidseitig)/Side plate, (bilateral)/Panneau latéral, (bilatéral)	00402261	00402268	2
3	Bolzen/Bolt/Goujon	00402262	00402269	2
4	Bolzen/Bolt/Goujon	00402263	00402270	4/3
5	Stützbolzen/Support pin/Boulon d'appui	00552112	00552112	1
6	Schutzblech mit Entflechter/Protective plate with trust buster Protection mettre démêler	00402264	00402271	1
7	Aufnahmestück/Adapter plate/Moyen de suspension	00402265	00402272	1
8	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402256	00402256	2
9	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151105	09151105	1
10	Excenterbolzen für Stützrolle/Exentric bolt for contact roller Arbre d'exentrique de bobine	00402266	00402266	1
11	Nadelkranz/Needle roller/Roulement à aiguilles	09153111	09153111	4
12	Distanzring/Distance ring/Bague d'écartement	00400829	00400829	2
13	Axialscheibe/Washer disk/Disque de démarrage	09153110	09153110	4
14	Distanzstück/Spacer/Entre toise	00402238	00402273	1
15	Adapterstück/Adapter piece/Adaptateur pièce	00402267	00402267	1
16	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101350	09101350	1
17	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101053	09101053	2
18	Halbrundschrabe/Round head screw/Vis à tête ovale	09108020	09108020	3/2
19	Scheibe/Washer/Rondelle	09121010	09121010	8/6
20	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115115	09115115	8/6
21	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	00402240	09129002	2
22	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101091	09101091	4
23	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134084	09134047	2
24	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	–	09134123	1
25	Scheibe/Washer/Rondelle	09121010	09121010	3
26	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115115	09115115	3
27	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552038	00552039	1
28	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552043	00552044	1
29	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552006	00552008	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552007	00552009	2
30	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552053	00552054	4
31	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552017	00552018	4
33	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129002	09129003	4
34	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151046	09151079	8
35	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130046	09130060	4
36	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115154	09115155	4
37	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115090	09115156	4
38	Scheibe/Washer/Rondelle	09121016	09121213	4
39	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134054	09134120	4
40	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00550259	00550259	1
41	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	4

HASPELFAHRWERK YLLHG CR / GEARED TROLLEY YLLHG CR / COMMANDE DE DÉPACEMENT À ASPE YLLHG CR

YLLHG CR 0,5t / 1,0t / 2,0t

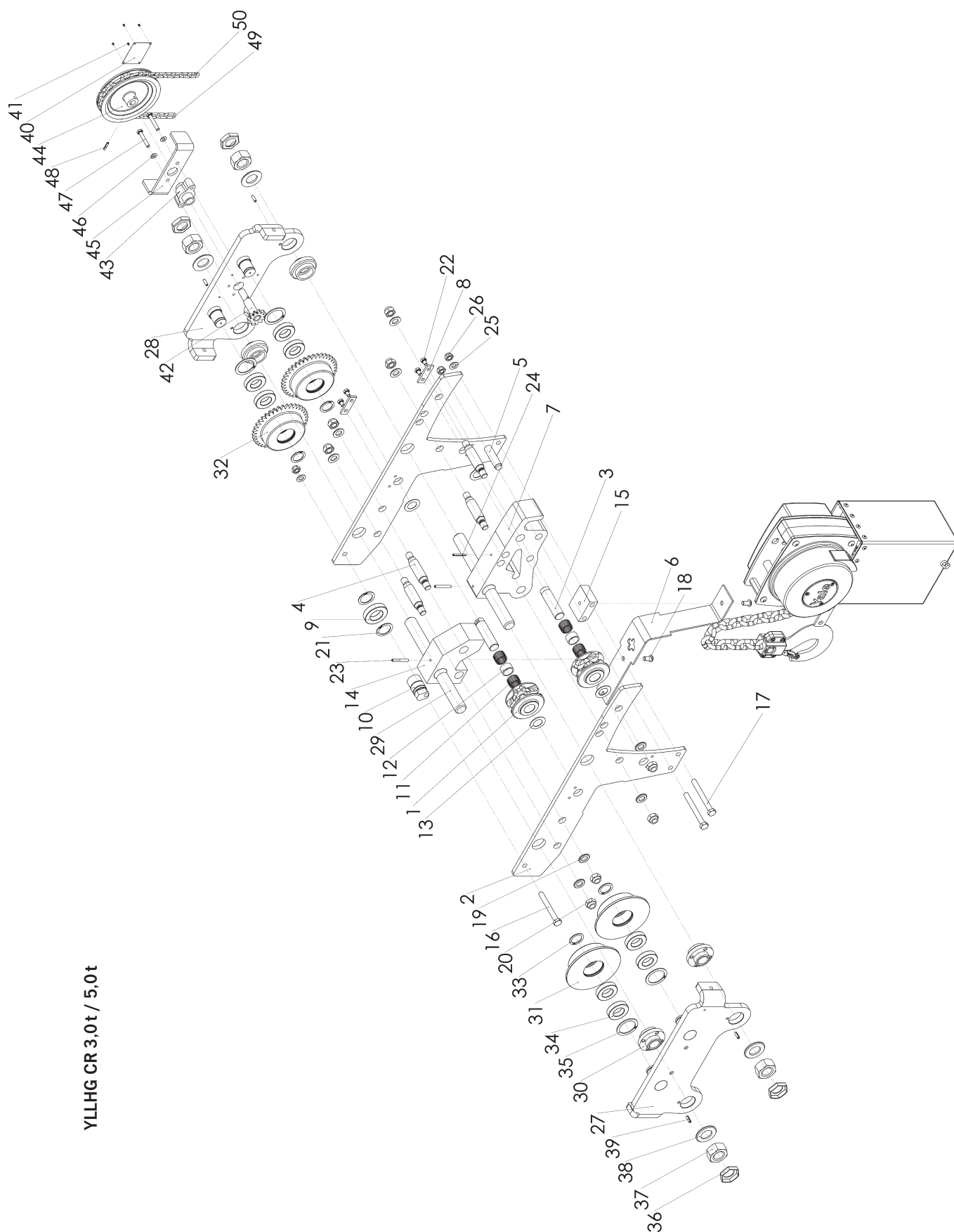


Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle			Menge Quantity Quantité
		YLLHG CR 0,5t	YLLHG CR 1,0t	YLLHG CR 2,0t	
1	Umlenkrolle/Pulley/Touret	00402230	00402241	00402250	2
2	Seitenschild, (beidseitig)/Side plate, (bilateral)/Panneau latéral, (bilatéral)	00402231	00402242	00402251	2
3	Bolzen/Bolt/Goujon	00402232	00402243	00402252	2
4	Bolzen/Bolt/Goujon	00402233	00402244	00402253	4
5	Stützbolzen/Support pin/Boulon d'appui	00552109	00552110	00552111	1
6	Schutzblech mit Entflechter/Protective plate with trust buster Protection mettre démêler	00402234	00402245	00402254	1
7	Aufnahmestück/Adapter plate/Moyen de suspension	00402235	00402246	00402255	1
8	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402236	00402236	00402256	2
9	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151098	09151098	09151098	1
10	Excenterbolzen für Stützrolle/Exentric bolt for contact roller Arbre d'excentrique de bobine	00402237	00402247	00402257	1
11	Nadelkranz/Needle roller/Roulement à aiguilles	09153108	09153107	09153011	4
12	Distanzring/Distance ring/Bague d'écartement	–	–	–	–
13	Axialscheibe/Washer disk/Disque de démarrage	09153045	09153095	09153043	4
14	Distanzstück/Spacer/Entre toise	00402238	00402248	00402258	1
15	Adapterstück/Adapter piece/Adaptateur pièce	00402239	00402249	00402259	1
16	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101069	09101233	09101078	1
17	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101227	09101038	09101029	2
18	Halbrundschrabe/Round head screw/Vis à tête ovale	09102264	09102264	09108020	3
19	Scheibe/Washer/Rondelle	09121001	09121001	09121010	7/8
20	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09134058	09115098	09115115	7/8
21	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	00402240	09129002	09129002	1
22	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101146	09101160	09101091	4
23	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134058	09134074	09134084	2
24	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	–	–	–	–
25	Scheibe/Washer/Rondelle	09121001	09121001	09121006	2/3
26	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115098	09115098	09115036	2/3
27	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552035	00552036	00552037	1
28	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552045	00552046	00552047	1
29	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552000	00552002	00552004	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552001	00552003	00552005	2
30	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552050	00552051	00552052	4
31	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552015	00552015	00552016	4
32	Laufrolle, verzahnt/Plain roller geared/Roulette, denter	00552020	00552020	00552021	2
33	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129029	09129029	09129025	4
34	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151074	09151074	09151011	4
35	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130024	09130024	09130027	4
36	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115151	09115152	09115153	4
37	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115081	09115089	09115803	4
38	Scheibe/Washer/Rondelle	09121115	09121021	09121146	4
39	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134067	09134055	09134057	4
40	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00550286	00550286	00550286	1
41	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	09128004	4
42	Antriebswelle, kpl./Driving pinion, assy./Pignon arbre, cpl.	00557206	00557206	00557206	1
43	Lagerbock/Clevis foot/Chape de pied	00552082	00552083	00552084	1
44	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00552087	00552087	00552087	1
45	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide de chaîne	00552090	00552090	00552090	1
46	Federring/Lockwasher/Rondelle-Ressort	09121001	09121001	09121001	2
47	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101052	09101052	09101052	2
48	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134052	09134052	09134052	1
49	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	04307654	04307654	1*
50	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	00404733	00404733	1

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

HASPELFAHRWERK YLLHG CR / GEARED TROLLEY YLLHG CR / COMMANDE DE DÉPALCEMENT À ASPE YLLHG CR

YLLHG CR 3,0t / 5,0t



Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle		Menge Quantity Quantité
		YLLHG CR 3,0t	YLLHG CR 5,0t	
1	Umlenkrolle/Pulley/Touret	00402260	00402260	2
2	Seitenschild, (beidseitig)/Side plate, (bilateral)/Panneau latéral, (bilatéral)	00402261	00402268	2
3	Bolzen/Bolt/Goujon	00402262	00402269	2
4	Bolzen/Bolt/Goujon	00402263	00402270	4/3
5	Stützbolzen/Support pin/Boulon d'appui	00552112	00552112	1
6	Schutzblech mit Entflechter/Protective plate with trust buster Protection mettre démêler	00402264	00402271	1
7	Aufnahmestück/Adapter plate/Moyen de suspension	00402265	00402272	1
8	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402256	00402256	2
9	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151105	09151105	1
10	Excenterbolzen für Stützrolle/Exentric bolt for contact roller Arbre d'excentrique de bobine	00402266	00402266	1
11	Nadelkranz/Needle roller/Roulement à aiguilles	09153111	09153111	4
12	Distanzring/Distance ring/Bague d'écartement	00400829	00400829	2
13	Axialscheibe/Washer disk/Disque de démarrage	09153110	09153110	4
14	Distanzstück/Spacer/Entre toise	00402238	00402273	1
15	Adapterstück/Adapter piece/Adaptateur pièce	00402267	00402267	1
16	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101350	09101350	1
17	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101053	09101053	2
18	Halbrundschraube/Round head screw/Vis à tête ovale	09108020	09108020	3/2
19	Scheibe/Washer/Rondelle	09121010	09121010	8/6
20	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115115	09115115	8/6
21	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	00402240	09129002	2
22	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101091	09101091	4
23	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134084	09134047	2
24	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	-	09134123	1
25	Scheibe/Washer/Rondelle	09121010	09121010	3
26	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115115	09115115	3
27	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552038	00552039	1
28	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552048	00552049	1
29	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552006	00552008	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552007	00552009	2
30	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552053	00552054	4
31	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552017	00552018	4
32	Laufrolle, verzahnt/Plain roller geared/Roulette, denter	00552022	00552023	2
33	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129002	09129003	4
34	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151046	09151079	8
35	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130046	09130060	4
36	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115154	09115155	4
37	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115090	09115156	4
38	Scheibe/Washer/Rondelle	09121016	09121213	4
39	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134054	09134120	4
40	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00550286	00550286	1
41	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09128004	09128004	4
42	Antriebswelle, kpl./Driving pinion, assy./Pignon arbre, cpl.	00557206	00557206	1
43	Lagerbock/Clevis foot/Chape de pied	00552085	00552086	1
44	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00552089	00552088	1
45	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide de chaîne	00552091	00552092	1
46	Federring/Lockwasher/Rondelle-Ressort	09121001	09121001	2
47	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101050	09101050	2
48	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134052	09134052	1
49	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	04307654	1*
50	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	00404733	1

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

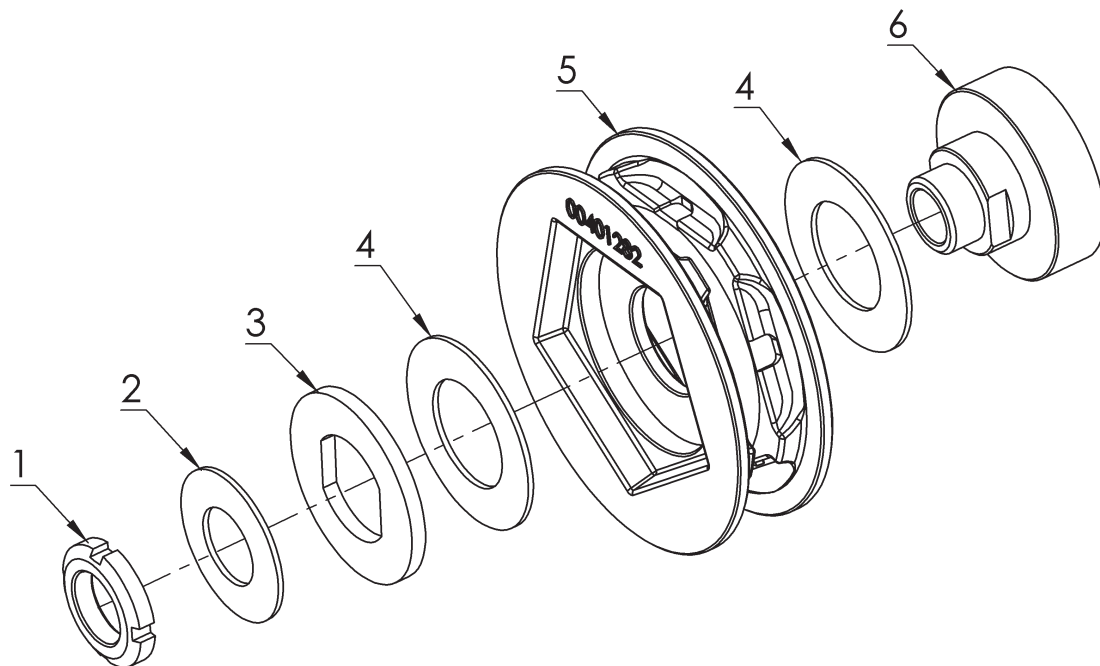
HASPELFAHRWERK YLLHG CR / GEARED TROLLEY YLLHG CR / COMMANDE DE DÉPALCEMENT À ASPE YLLHG CR



Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Modell / Model / Modèle	Menge Quantity Quantité
		YLLHG CR 10,0t	
1	Umlenkrolle/Pulley/Touret	00402260	3
2	Seitenschild, (beidseitig)/Side plate, (bilateral)/Panneau latéral, (bilatéral)	00402274	2
3	Bolzen/Bolt/Goujon	00402275	3
4	Bolzen/Bolt/Goujon	00402276	5
5	Stützbolzen/Support pin/Boulon d'appui	00552112	1
6	Schutzblech mit Entflechter/Protective plate with trust buster Protection mettre démêler	00402277	1
7	Aufnahmestück/Adapter plate/Moyen de suspension	00402278	1
8	Achshalter/Axle support/Butée d'essieu	00402256	3
9	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	00401179	1
10	Excenterbolzen für Stützrolle/Exentric bolt for contact roller Arbre d'excentrique de bobine	00402279	1
11	Nadelkranz/Needle roller/Roulement à aiguilles	09153111	6
12	Distanzring/Distance ring/Bague d'écartement	00400829	3
13	Axialscheibe/Washer disk/Disque de démarrage	09153110	6
14	Distanzstück/Spacer/Entre toise	00402280	1
15	Adapterstück/Adapter piece/Adaptateur pièce	00402281	1
16	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115158	2
17	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101402	2
18	Halbrundschrabe/Round head screw/Vis à tête ovale	09108020	2
19	Scheibe/Washer/Rondelle	00402282	10
20	Sechskantmutter/Nut/Écrou	00402283	10
21	Scheibe/Washer/Rondelle	00402284	2
22	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101091	6
23	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134002	2
24	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	–	–
25	Scheibe/Washer/Rondelle	09121019	2
26	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115107	4
27	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552115	1
28	Seitenschild/Side plate/Panneau latéral	00552116	1
29	Traverse A/Clevis load bar A/Barre d'assemblage A	00552113	2
	Traverse B/Clevis load bar B/Barre d'assemblage B	00552114	2
30	Rundmutter/Nut/Écrou rond	00552117	4
31	Laufrolle, unverzahnt/Roller, without geared/Roulette, exempt regréner	00552019	2
32	Laufrolle, verzahnt/Plain roller geared/Roulette, denter	00552024	2
33	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09129010	4
34	Rillenkugellager/Groove ball bearing/Roulement rainuré à billes	09151106	8
35	Sicherungsring/Retaining ring/Circlip	09130009	4
36	Sicherungsmutter/Nut/Écrou	09115183	4
37	Sechskantmutter/Nut/Écrou	09115184	4
38	Scheibe/Washer/Rondelle	09121229	4
39	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134013	4
40	Typenschild/Name plate/Plaque d'identification	00400545	1
41	Halbrundkerbnagel/Round head grooved pin/Clou cannelé	09126072	4
42	Antriebswelle, kpl./Driving pinion, assy./Pignon arbre, cpl.	00530016	1
43	Lagerbock/Clevis foot/Chape de pied	00552118	1
44	Handkettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00552119	1
45	Handkettenführung/Hand chain guide/Guide de chaîne	00552120	1
46	Federring/Lockwasher/Rondelle-Ressort	09122016	2
47	Sechskantschraube/Screw/Vis	09101038	2
48	Spannstift/Spring pin/Boulon de serrage	09134082	1
49	Handkette/Hand chain/Chaîne de manoeuvre	04307654	1*
50	Handkettenverbindungsglied/Connecting link/Maillon de jonction	00404733	1
51	Scheibe/Washer/Rondelle	09121115	4

* Kettenlänge angeben (Meterware) / Specify length (available by the meter) / Déclarer la longueur de la chaîne (marchandise au mètre)

Überlastsicherung / Over load protection / Limiteur de charge



Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Modell / Model / Modèle			Menge Quantity Quantité
		Yalelift CR 0,5t/1	Yalelift CR 1,0t/1	Yalelift CR 2,0t/1	
1	Nutmutter/Groove nut/Écrou	09118034	09118030	09118033	1
2	Tellerfeder/Bevel spring/Rondelle-ressort	09120059	09120054	09120058	1
3	Druckplatte/Pressure plate/ Disque d'entraînement	00401288	00401220	00401235	1
4	Friktionsscheibe/Friction plate/Disque de friction	00401294	00401534	00400462	2
5	Hankettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00401623	00401624	00401625	1
6	Nabe/Hub/Moyen	00401286	00401221	00401236	1
	Rutschkupplung kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge cpl.	00402217	00402218	00402219	1

Pos.	Bezeichnung / Description / Description	Modell / Model / Modèle				Menge Quantity Quantité
		Yalelift CR 3,0t/1	Yalelift CR 5,0t/2	Yalelift CR 10,0t/3	Yalelift CR 20,0t/6	
1	Nutmutter/Groove nut/Écrou	09118029	09118029	09118029	09118029	1
2	Tellerfeder/Bevel spring/Rondelle-ressort	09120049	09120049	09120049	09120049	1
3	Druckplatte/Pressure plate/ Disque d'entraînement	00401256	00401256	00401256	00401256	1
4	Friktionsscheibe/Friction plate/Disque de friction	00404732	00404732	00404732	00404732	2
5	Hankettenrad/Hand chain wheel/Volant de manoeuvre	00401626	00401626	00401626	00401626	1
6	Nabe/Hub/Moyen	00401254	00401254	00401254	00401254	1
	Rutschkupplung kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge cpl.	00402220	00402221	00402220	00402220	1

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 28 horizontal ruling lines spaced evenly across the page, typical of standard notebook paper. The lines are thin and light gray or blue. There is no handwriting, printed text, or other markings on the page.

Rücklieferschein

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

es kann auch bei uns einmal vorkommen, dass Artikel defekt sind, oder Fehler bei der Lieferung passieren. Doch mit Hilfe dieses Reklamationsscheins sind Sie auch in diesem Fall bei uns bestens aufgehoben. Wir möchten uns jetzt schon für eventuelle Unannehmlichkeiten entschuldigen und werden alles im Rahmen unserer Möglichkeiten unternehmen, um Ihr Anliegen so schnell wie möglich zu bearbeiten.

Ihre Columbus McKinnon Industrial Products GmbH

Kunden-Nummer:		Auftrags-Nummer:	
Firma:			
Ansprechpartner:			
Strasse:			
PLZ/Ort:			
Telefon:		Telefax:	
e-mail:			

So erreichen Sie uns!

Unsere Geschäftszeiten:
 Montag - Donnerstag 8⁰⁰ - 16⁰⁰
 Freitag 8⁰⁰ - 14⁰⁰
 Telefon 0202/69359-600
 Telefax 0202/69359-195
 e-mail: info.wuppertal@cmco.eu
 www.cmco.eu

Wichtige HINWEISE: Unsere Artikel, insbesondere Sonderanfertigungen, sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Artikel können nur innerhalb der ersten 14 Tage nach Eingang und mit unserem Einverständnis, im Originalzustand und unbeschädigt zurückgegeben werden. Bei eventuellen Transportschäden ist aus versicherungstechnischen Gründen eine Bestätigung des Schadens durch den Frachtführer erforderlich.

Menge	Artikel- oder EAN-Nummer	Artikel	Grund Nr.	Grund der Reklamation
				Artikel ist defekt (1)
				Artikel ist unvollständig (2)
				Artikel wurde falsch geliefert (3)
				Artikelmenge ist falsch (4)
				Lieferung kam mehrfach (5)
				Lieferung wurde nicht bestellt (6)
				Sonstige Gründe (7)

Reklamationsgrund (Erläuterungen zu Grund Nr. 1, 2, 3 und 7)

Bitte beachten Sie einige Hinweise von uns, damit die Reklamation schnellstmöglich bearbeitet werden kann:

- Bitte legen Sie diesen Rücklieferschein IMMER der Rücksendung als Anlage bei - ebenso eine Kopie der Rechnung.
- Bei einem Verschulden des Käufers oder einer nicht berechtigten Reklamation trägt der Kunde die Kosten der Rücksendung.
Für Einlagerungs- und Überprüfungs-kosten bringen wir in der Gutschrift 20 % in Abzug.
Eine Gutschrift kann erst ab einem Warenwert von 25,- Euro erfolgen.
- Bei Transportschäden sofort den Logistikpartner darauf hinweisen und Paket aus diesem Grund NICHT annehmen.
Nur so gelten Transportschäden. Später gemeldete Schäden können nicht als Transportschaden anerkannt werden.
Wichtig dabei: Die Ware muss in einem einwandfreien Zustand und unbenutzt sein, ansonsten kann eine Wertminderung eingefordert werden.



Germany

COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH*

Yale-Allee 30
D-42329 Wuppertal
Phone: 00 49 (0) 202/69359-0
Web Site: www.cmco.eu
Web Site: www.yale.de
E-mail: info.wuppertal@cmco.eu

COLUMBUS McKINNON Engineered Products GmbH*

Am Silberpark 2-8
86438 Kissing
Phone: 00 49 (0) 8233 2121-800
Web Site: www.cmco.eu
Web Site: www.pfaff-silberblau.com
E-Mail: info.kissing@cmco.eu

Dubai

COLUMBUS McKINNON Industrial Products ME FZE

Warehouse No. FZSBD01
P.O. Box 261013
Jebel Ali
Dubai, U.A.E.
Phone: 00 971 4 880 7772
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: sales.uae@cmco.eu

France

COLUMBUS McKINNON France SARL*

Zone Industrielle des Forges
18108 Vierzon Cedex
Phone: 00 33 (0) 248/71 85 70
Web Site: www.cmco-france.com
E-mail: centrale@cmco-france.com

United Kingdom

COLUMBUS McKINNON Corporation Ltd.

Knutsford Way, Sealand Industrial Estate
Chester CH1 4NZ
Phone: 00 44 (0) 1244375375
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: sales.uk@cmworks.eu

Unit 1A, The Ferguson Centre
57-59 Manse Road
Newtownabbey BT36 6RW
Northern Ireland
Phone: 00 44 (0) 28 90 840697
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: sales@yaleip.co.uk

Italy

COLUMBUS McKINNON Italia S.r.l.

Via P. Picasso, 32
20025 Legnano (MI)
Phone: 00 39 (0) 331/57 63 29
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: claudio.franchi@cmworks.eu

Netherlands

COLUMBUS McKINNON Benelux B.V.*

Grotenoord 30
3341 LT Hendrik Ido Ambacht
Phone: 00 31 (0) 78/6 82 59 67
Web Site: www.yaletakels.nl
E-mail: yaletakels@cmco.eu

Austria

COLUMBUS McKINNON Austria GmbH*

Gewerbepark, Wiener Straße 132a
2511 Pfaffstätten
Phone: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-0
Web Site: www.yale.at
E-mail: zentrale@cmco.at

Poland

COLUMBUS McKINNON Polska Sp.z o.o.

Ul. Owsiana 14
62-064 PLEWISKA
Phone: 00 48 (0) 61 6 56 66 22
Web Site: www.pfaff.info.pl
E-Mail: kontakt@pfaff-silberblau.pl

Russia

COLUMBUS McKINNON Russia LLC

Chimitscheski Pereulok, 1, Lit. AB
Building 72, Office 33
198095 St. Petersburg
Phone: 007 (812) 322 68 38
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@yalekran.ru

Switzerland

COLUMBUS McKINNON Switzerland AG

Dällikerstraße 25
8107 Buchs ZH
Phone: 00 41 (0) 44 8 51 55 77
Web Site: www.cmco.ch
E-mail: info@cmco.ch

Spain and Portugal

COLUMBUS McKINNON Ibérica S.L.U.

Ctra. de la Esclusa, 21 acc. A
41011 Sevilla
Phone: 00 34 954 29 89 40
Web Site: www.yaleiberica.com
E-mail: informacion@cmco.eu

South Africa

CMCO Material Handling (Pty) Ltd.*

P.O. Box 15557
Westmead, 3608
Phone: 00 27 (0) 31/700 43 88
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: sales@cmcosa.co.za

Yale Engineering Products (Pty) Ltd.

12 Laser Park Square, 34 Zeiss Rd.
Laser Park Industrial Area, Honeydew
Phone: 00 27 (0) 11/794 29 10
Web Site: www.yalejhb.co.za
E-mail: info@yalejhb.co.za

Yale Lifting & Mining Products (Pty) Ltd.

P.O. Box 592
Magaliesburg, 1791
Phone: 00 27 (0) 14/577 26 07
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: sales@yalelift.co.za

Turkey

COLUMBUS McKINNON

Kaldırma Ekip. San. ve Tic. Ltd. Şti.

Davutpaşa Caddesi Emintaş
Davutpaşa Matbaacılar Sitesi No. 103/233-234
34010 Topkapı-İstanbul
Phone: 00 90 (212) 210 7 555
Web Site: www.cmco.eu
E-mail: info.turkey@cmco.eu

Hungary

COLUMBUS McKINNON Hungary Kft.

Vásárhelyi út 5. VI ép
8000 Székesfehérvár
Phone: 00 36 (22) 88 05 40
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@cmco-hungary.com



*Diese Niederlassungen gehören der Matrix-Zertifizierung nach EN ISO 9001:ff an.
*These subsidiaries belong to the matrix-certification-system according to EN ISO 9001:ff.